

Επίσημη Εφημερίδα L 202

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

48ο έτος
3 Αυγούστου 2005

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1275/2005 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουλίου 2005, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2268/2004 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1276/2005 της Επιτροπής, της 2ας Αυγούστου 2005, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμένης τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 5
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1277/2005 της Επιτροπής, της 27ης Ιουλίου 2005, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 273/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των προδρόμων ουσιών των ναρκωτικών καθώς και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κανόνων παρακολούθησης του εμπορίου προδρόμων ουσιών των ναρκωτικών μεταξύ της Κοινότητας και τρίτων χωρών ⁽¹⁾ 7
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1278/2005 της Επιτροπής, της 2ας Αυγούστου 2005, που τροποποιεί για πεντηκοστή φορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001 του Συμβουλίου 34
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1279/2005 της Επιτροπής, της 2ας Αυγούστου 2005, για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που εφαρμόζονται από τις 3 Αυγούστου 2005 36
-
- Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση
- ★ Απόφαση 2005/593/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2005, για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Χιλής σχετικά με τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Χιλής στη στρατιωτική επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (Επιχείρηση Althea) 39
- Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Χιλής σχετικά με τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Χιλής στην επιχείρηση στρατιωτικής διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (Επιχείρηση Althea) 40

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1275/2005 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Ιουλίου 2005

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2268/2004 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΜΕΤΡΑ

(1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 771/98 ⁽²⁾, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ 33 % στις εισαγωγές καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (εφεξής «ΛΔΚ»). Μετά από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, ο δασμός επιβλήθηκε εκ νέου με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2268/2004 ⁽³⁾.

B. ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΡΕΥΝΑ

(2) Ενώ διεξαγόταν η προαναφερθείσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος, η Επιτροπή έλαβε αίτηση για ενδιάμεση επα-

νεξέταση δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Η αίτηση υποβλήθηκε από την Eurorean Association of Metals (Eurometaux) (εφεξής «η αιτούσα»), εξ ονόματος τριών παραγωγών που αντιπροσωπεύουν από κοινού το μεγαλύτερο τμήμα (πάνω από το 80 %) της συνολικής κοινοτικής παραγωγής καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου. Η αιτούσα ισχυρίστηκε ότι έχει εμφανισθεί στην αγορά ένας νέος τύπος προϊόντος που ανήκει στο φάσμα των προϊόντων καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου στα οποία εφαρμόζονται τα μέτρα. Η αιτούσα ισχυρίζεται ότι ο νέος τύπος του προϊόντος έχει τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες τελικές χρήσεις με το προϊόν που καλύπτουν τα ισχύοντα μέτρα. Υπό αυτές τις περιστάσεις, η αιτούσα ισχυρίστηκε ότι τα προϊόντα που καλύπτονται από τα ισχύοντα μέτρα και ο νέος τύπος του προϊόντος θα πρέπει επομένως, να θεωρηθούν ενιαίο προϊόν και τα ισχύοντα μέτρα θα πρέπει να εφαρμοσθούν επίσης στις εισαγωγές αυτού του νέου τύπου προϊόντος.

(3) Αφού αποφάσισε, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης, η Επιτροπή κίνησε έρευνα, στις 31 Μαρτίου 2004, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού ⁽⁴⁾. Η έρευνα περιορίσθηκε στον ορισμό του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο των ισχυόντων μέτρων, για να εξετασθεί η ανάγκη τροποποίησης του πεδίου εφαρμογής των εν λόγω μέτρων.

(4) Η έρευνα κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2003 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003 («ΠΕ»).

(5) Η Επιτροπή ενημέρωσε τους αιτούντες κοινοτικούς παραγωγούς καθώς και όλους τους γνωστούς κοινοτικούς εισαγωγείς, όλους τους γνωστούς κοινοτικούς χρήστες και όλους τους γνωστούς εξαγωγείς στην ΛΔΚ, σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

⁽²⁾ ΕΕ L 111 της 9.4.1998, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 395 της 31.12.2004, σ. 56.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 81 της 31.3.2004, σ. 8.

- (6) Η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες από όλα τα προαναφερόμενα μέρη και από τα άλλα μέρη τα οποία αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της έρευνας. Επίσης, η Επιτροπή έδωσε στα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να ζητήσουν ακρόαση.
- (7) Οι εισαγωγείς, οι έμποροι και οι εξαγωγείς δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Εντούτοις, οι κυριότεροι πέντε εξαγωγείς καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου, υπέβαλαν γραπτές παρατηρήσεις.
- (8) Στο ερωτηματολόγιο που απέστειλε η Επιτροπή, απάντησαν οι ακόλουθες τρεις κοινοτικές εταιρείες:
- H.C. Starck GmbH, Γερμανία,
 - Wolfram Bergbau- und Hütten-GmbH, Αυστρία,
 - Eurotungstène Poudres SA Γαλλία.
- (9) Οι ακόλουθοι επτά χρήστες στην ΕΕ απάντησαν επίσης στο ερωτηματολόγιο:
- Boart Longyear, GmbH & Co KG, Γερμανία,
 - Ceratizit Sàrl, Λουξεμβούργο,
 - Ceratizit GmbH, Γερμανία,
 - F.I.L.M.S. spa, Ιταλία,
 - MISCELE srl, Ιταλία,
 - Harditalia srl, Ιταλία,
 - TRIBO Hartmetall GmbH, Γερμανία.

Γ. ΤΟ ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ

- (10) Το υπό εξέταση προϊόν, όπως ορίζεται στον κανονισμό για την επιβολή των ισχυόντων μέτρων, είναι το καρβίδιο βολφραμίου και το συντετηγμένο καρβίδιο βολφραμίου καταγωγής ΛΔΚ, το οποίο υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 2849 90 30. Και τα δύο είναι ενώσεις άνθρακα και βολφραμίου που παράγονται με θερμική κατεργασία (ενανθράκωση στην πρώτη περίπτωση, σύντηξη στη δεύτερη). Και τα δύο προϊόντα είναι ενδιάμεσα προϊόντα που χρησιμοποιούνται ως πρώτες ύλες στην κατασκευή σκληρών μεταλλικών στοιχείων, όπως κοπτικά εργαλεία από καρβιδιόδεμα και στοιχεία υψηλής αντοχής στη φθορά, επιχρίσματα ανθεκτικά στη τριβή, για εργαλεία γεωτρήσεων και εξόρυξης καθώς και σε καλούπια και αιχμές για τη χάραξη και τη σφουρηλάτηση μετάλλων.

Δ. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

1. Προκαταρκτική παρατήρηση

- (11) Οι εξαγωγείς ισχυρίσθηκαν, στις γραπτές παρατηρήσεις τους, ότι η έναρξη της παρούσας έρευνας ήταν μια «νομοθετική ανακολουθία» και, επομένως, δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Κατά τη γνώμη τους, ο ισχυρισμός εμφάνισες ενός νέου τύπου του προϊόντος στην αγορά, δεν ήταν δυνατό να εξετασθεί στο πλαίσιο επανεξέτασης που περιορίζεται στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, αλλά απαιτεί τη διεξαγωγή πλήρους έρευνας αντιτάμπινγκ βάσει του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού. Εντούτοις, ο σκοπός της τρέχουσας επανεξέτασης είναι ακριβώς το να εξετασθεί αν ο νέος τύπος του προϊόντος και το προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα θα θεωρηθούν ως το υπό εξέταση προϊόν, δηλαδή εάν και τα δύο προϊόντα έχουν τα ίδια χαρακτηριστικά και τις ίδιες τελικές χρήσεις και μπορούν, επομένως, να θεωρηθούν ενιαίο προϊόν. Αυτή η εξέταση μπορεί να γίνει μόνον στο πλαίσιο επανεξέτασης των ισχύοντων μέτρων που έχουν επιβληθεί στο υπό εξέταση προϊόν. Οι έρευνες βάσει του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού μπορούν να διεξάγονται μόνο για διαφορετικό προϊόν. Επομένως, ο ισχυρισμός των εξαγωγέων δεν είναι βάσιμος και πρέπει να απορριφθεί. Σημειώνεται ότι, λόγω της άρνησης συνεργασίας των εν λόγω εξαγωγέων, έλλειπαν ορισμένα σημαντικά στοιχεία με αποτέλεσμα να χρησιμοποιηθούν οι διαθέσιμες πληροφορίες κατ' εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού.

2. Νέος τύπος του προϊόντος

- (12) Ο νέος τύπος του προϊόντος αποτελείται κυρίως από το προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα, το οποίο αναμειγνύεται με μικρό ποσοστό άλλης μεταλλικής σκόνης (κυρίως κοβάλτιο, αλλά και άλλες μεταλλικές σκόνες, όπως νικέλιο, χρώμιο και άλλα στοιχεία ανάλογα με τις ειδικές ιδιότητες που απαιτούνται μπορούν να αναμειχθούν με το υπό εξέταση προϊόν). Αυτός ο νέος τύπος του προϊόντος υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ 3824 30 00, μια δασμολογική κλάση που περιγράφεται ως «μεταλλικά καρβίδια μη συσσωματωμένα, αναμειγμένα μεταξύ τους ή με μεταλλικά συνδετικά», που συνίσταται σε μια ποικιλία μειγμάτων σε διαφορετικά στάδια κατεργασίας. Όπως και το προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα (βλέπε αιτιολογική σκέψη 10), ο νέος τύπος του προϊόντος είναι ένα ενδιάμεσο προϊόν το οποίο χρησιμοποιείται ως πρώτη ύλη στην κατασκευή σκληρών μεταλλικών στοιχείων.

3. Σύγκριση μεταξύ του προϊόντος που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα και του νέου τύπου του προϊόντος

- (13) Για να εξετασθεί κατά πόσον ο νέος τύπος του προϊόντος θα πρέπει να θεωρηθεί ως το υπό εξέταση προϊόν και, επομένως, να υπαχθεί στο πεδίο εφαρμογής των μέτρων, εξετάσθηκε εάν ο νέος τύπος του προϊόντος και το προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα, έχουν τα ίδια χημικά και φυσικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες τελικές χρήσεις. Εξετάσθηκε επίσης ο τρόπος με τον οποίο οι κοινοτικοί χρήστες αντιλαμβάνονται τον νέο τύπο του προϊόντος.

α) Φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά

- (14) Ο νέος τύπος του προϊόντος, όπως εξηγείται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 12, είναι ένα ενδιάμεσο προϊόν το οποίο συνίσταται στο προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα και είναι απλώς αναμειγμένο με άλλη μεταλλική σκόνη.
- (15) Η έρευνα έδειξε ότι η απλή ανάμειξη του προϊόντος που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα με μεταλλική σκόνη, δεν μεταβάλλει τα χαρακτηριστικά του προϊόντος στο οποίο εφαρμόζονται τα μέτρα. Ενώ είναι αλήθεια ότι ο νέος τύπος του προϊόντος διαφέρει ελάχιστα στη δομή από το προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα λόγω της προσθήκης μικρής ποσότητας κοβαλτίου, καθορίστηκε ότι και τα δύο προϊόντα έχουν τα ίδια φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και ακολουθούν ακριβώς τα ίδια στάδια κατεργασίας με αποτέλεσμα να έχουν παρόμοιες τελικές χρήσεις. Όντως, μόνο στα μεταγενέστερα στάδια κατεργασίας (βλέπε επίσης αιτιολογική σκέψη 18), το κοβάλτιο χρησιμεύει ως συνδετικό υλικό για να εξασφαλισθεί η προσκόλληση των καλά αναμειγμένων στοιχείων. Μόνο μετά από αυτό το στάδιο εμφανίζονται τα νέα φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά (βλέπε επίσης αιτιολογική σκέψη 24). Καθορίστηκε επίσης ότι — όπως και με την προσθήκη κοβαλτίου — η απλή προσθήκη άλλων ουσιών, π.χ. νικελίου, χρωμίου ή/και άλλων στοιχείων, δεν μεταβάλλει από μόνη της τις ιδιότητες του προϊόντος που υπόκειται στα μέτρα. Η προσθήκη αυτών των άλλων ουσιών στο στάδιο κονιοποίησης, εξαρτάται από τις ειδικές ιδιότητες που απαιτούνται (βλέπε αιτιολογική σκέψη 18).
- (16) Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι κανένας κοινοτικός παραγωγός δεν κατασκευάζει τον νέο τύπο του προϊόντος.
- (17) Κατά συνέπεια, δεν υπάρχει βασική φυσική ή χημική διαφορά μεταξύ του νέου τύπου του προϊόντος και του προϊόντος που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα.

β) Τελικές χρήσεις

- (18) Το προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα και ο νέος τύπος του προϊόντος ανήκουν στο ίδιο στάδιο της αλυσίδας παραγωγής βολφραμίου. Όπως το προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα, ο νέος τύπος του προϊόντος πρέπει να αλεσθεί προσεκτικά (μαζί με άλλες μεταλλικές προσμείξεις ή προσμείξεις καρβιδίου και οργανικά συνδετικά υλικά) και να κοκκοποιηθεί σε κενό ή με επεξεργασία ξήρανσης με ψεκασμό (μορφοποίηση ομοιογενών σωματιδίων) πριν φθάσει σε κατάσταση «σκόνης έτοιμης για συμπίεση». Η έτοιμη σκόνη για συμπίεση είναι η πρόδρομος ουσία για την παραγωγή σκληρών μεταλλικών στοιχείων (τελικό προϊόν που παρασκευάζεται με συμπίεση και σύντηξη, δηλαδή χύτευση σε υψηλή θερμοκρασία) και αυτό είναι μια διαδικασία κατά

την οποία η προστιθέμενη μεταλλική σκόνη ενεργοποιείται τελικά ως βασική ύλη συνδετικού υλικού. Και τα δύο προϊόντα, δηλαδή το προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα και ο νέος τύπος του προϊόντος, πρέπει, επομένως, να υφίστανται μετατροπή με παρόμοια διαδικασία και να γίνονται σκόνη έτοιμη για συμπίεση. Η σκόνη αυτή πρέπει να αντιστοιχεί σε πολύ ειδικές απαιτήσεις σύνθεσης που έχουν οι πελάτες, δηλαδή η βιομηχανία εξόρυξης, τα χυτήρια και η βιομηχανία επίχρυσης.

- (19) Από τα ανωτέρω συνάγεται το συμπέρασμα ότι το προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα και ο νέος τύπος του προϊόντος βρίσκονται και τα δύο αποκλειστικά στο ίδιο στάδιο της αλυσίδας παραγωγής και ότι η απλή προσθήκη μικρής ποσότητας κοβαλτίου ή άλλης ουσίας που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 15, δεν μεταβάλλει τις ιδιότητες του προϊόντος που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα. Αυτά τα προϊόντα εξυπηρετούν τις ίδιες τελικές χρήσεις, δηλαδή πρέπει να υποστούν περαιτέρω κατεργασία.

γ) Αντίληψη των χρηστών για το προϊόν

- (20) Οι χρήστες του υπό εξέταση προϊόντος είναι κυρίως μικροί παραγωγοί ευρέος φάσματος σκληρών μεταλλικών στοιχείων. Οι λίγοι χρήστες που συνεργάστηκαν επιβεβαίωσαν τις ανωτέρω διαπιστώσεις, δηλαδή ότι το προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα και ο νέος τύπος του προϊόντος υποβάλλονται σε κατεργασία στην αγορά της ΕΕ.
- (21) Η έρευνα έδειξε επίσης ότι ένας μικρός αριθμός χρηστών, εκ των οποίων συνεργάστηκε μόνον ένας, εισήγαγαν το νέο τύπο του προϊόντος από την ΔΔΚ. Ο χρήστης που συνεργάστηκε δήλωσε ότι χρησιμοποιούσε το νέο τύπο του προϊόντος για τον ίδιο ακριβώς σκοπό με το προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα.
- (22) Με βάση τη διαπίστωση ότι ο νέος τύπος του προϊόντος που εισάγεται από την ΔΔΚ χρησιμοποιείται για τον ίδιο σκοπό με το προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα, μπορεί να θεωρηθεί ότι οι χρήστες δεν διακρίνουν καμία διαφορά μεταξύ των δύο προϊόντων.
- δ) Διάκριση μεταξύ του νέου τύπου του προϊόντος και των άλλων προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3824 30 00
- (23) Ο νέος τύπος του προϊόντος υπάγεται στον ίδιο κωδικό ΣΟ με την έτοιμη σκόνη για συμπίεση δηλαδή τον κωδικό ΣΟ 3824 30 00, ο οποίος αφορά το προϊόν που υφίσταται περαιτέρω κατεργασία.

(24) Για να γίνει διάκριση μεταξύ του νέου τύπου του προϊόντος και της έτοιμης σκόνης για συμπίεση εντός του κωδικού ΣΟ 3824 30 00, ισχύουν τα ακόλουθα κριτήρια: μακροσκοπική εμφάνιση, μέγεθος σωματιδίων, χημική σύνθεση και ιδιότητες ροής. Όσον αφορά τη μακροσκοπική εμφάνιση, υπάρχει σαφής διαφορά ορατότητας. Τα σωματίδια του νέου τύπου του προϊόντος δεν γίνονται ορατά δια γυμνού οφθαλμού ενώ τα σωματίδια της έτοιμης σκόνης για συμπίεση είναι ορατά. Όσον αφορά τη χημική σύνθεση, αντίθετα από το νέο τύπο του προϊόντος, κάθε σωματίδιο της έτοιμης σκόνης για συμπίεση αποτελείται από εμφανή και ομοιογενή διασπορά όλων των χημικών συστατικών. Επιπλέον, το σχήμα των σωματιδίων του νέου τύπου του προϊόντος είναι ακανόνιστο, ενώ το σχήμα των σωματιδίων άλλων μειγμάτων είναι σφαιρικό. Τέλος, ο νέος τύπος του προϊόντος δεν έχει ικανοποιητικές ιδιότητες ροής, ενώ η «έτοιμη σκόνη για συμπίεση» είναι ελεύθερης ροής και έχει ομοιογενή σύνθεση. Η έλλειψη ρευστότητας μπορεί να υπολογίζεται και να καθορίζεται με τη χρήση βαθμονομημένου σωλήνα, π.χ. ενός μετρητή ροής HALL σύμφωνα με το πρότυπο ISO 4490.

ε) Συμπέρασμα

- (25) Η έρευνα απέδειξε ότι, ο κατά τους ισχυρισμούς νέος τύπος του προϊόντος, είναι ουσιαστικά το ίδιο προϊόν με εκείνο που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα. Η προσθήκη μεταλλικής σκόνης, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 15, δεν μεταβάλλει τις ιδιότητες ή τις χρήσεις του.
- (26) Με βάση τα ανωτέρω αποτελέσματα, και ιδίως επειδή και τα δύο προϊόντα έχουν την ίδια βασική φυσική και χημική σύνθεση, και δεδομένου ότι οι χρήστες αντιλαμβάνονται με τον ίδιο τρόπο τις ίδιες εφαρμογές, θεωρείται ότι το προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα και ο νέος τύπος του προϊόντος αποτελούν ενιαίο υπό εξέταση προϊόν κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

E. ΜΕΤΡΑ

- (27) Με βάση τις ανωτέρω διαπιστώσεις, θεωρείται σκόπιμο να διευκρινισθεί κατά πόσον τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στο υπό εξέταση προϊόν, καλύπτουν επίσης τον νέο τύπο του προϊόντος που εισάγεται επί του παρόντος βάσει του κωδικού ΣΟ ex 3824 30 00,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2268/2004, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καρβιδίου βολφραμίου, καρβιδίου βολφραμίου απλώς αναμεμιγμένου με μεταλλική σκόνη και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2849 90 30 και ex 3824 30 00 (*) (κωδικός Taric 3824 30 00 10).

(*) Τα σωματίδια είναι ακανόνιστα και δεν έχουν ελεύθερη ροή σε αντίθεση με τα σωματίδια της «έτοιμης σκόνης για συμπίεση», τα οποία είναι σφαιρικά ή έχουν κοκκώδη μορφή, είναι ομοιογενή και έχουν ελεύθερη ροή. Η έλλειψη ρευστότητας μπορεί να υπολογισθεί και να καθοριστεί με τη χρήση βαθμονομημένου σωλήνα, π.χ. ενός μετρητή ροής HALL σύμφωνα με το πρότυπο ISO 4490.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουλίου 2005.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. STRAW

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1276/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 2ας Αυγούστου 2005****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Αυγούστου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Αυγούστου 2005.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 (ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 2ας Αυγούστου 2005, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	44,5
	096	41,1
	999	42,8
0707 00 05	052	73,5
	096	39,7
	999	56,6
0709 90 70	052	80,3
	999	80,3
0805 50 10	382	67,4
	388	65,6
	524	97,8
	528	68,0
	999	74,7
0806 10 10	052	107,5
	204	80,3
	220	124,5
	334	91,2
	624	137,8
	999	108,3
0808 10 80	388	78,3
	400	53,0
	508	68,1
	512	59,7
	528	72,9
	720	67,2
	804	73,8
	999	67,6
0808 20 50	052	122,0
	388	72,8
	512	47,3
	528	53,2
	999	69,2
0809 20 95	052	305,3
	400	254,5
	404	264,7
	999	274,8
0809 30 10, 0809 30 90	052	125,4
	999	125,4
0809 40 05	094	49,8
	624	87,6
	999	68,7

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1277/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουλίου 2005

για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 273/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των προδρόμων ουσιών των ναρκωτικών καθώς και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κανόνων παρακολούθησης του εμπορίου προδρόμων ουσιών των ναρκωτικών μεταξύ της Κοινότητας και τρίτων χωρών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 273/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Φεβρουαρίου 2004, περί των προδρόμων ουσιών των ναρκωτικών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 14 στοιχεία α) και στ),

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 111/2005 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με τη θέσπιση κανόνων για την παρακολούθηση του εμπορίου προδρόμων ουσιών ναρκωτικών μεταξύ της Κοινότητας και τρίτων χωρών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο, το άρθρο 7 παράγραφος 2, το άρθρο 8 παράγραφος 2, το άρθρο 9 παράγραφος 2, το άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 3, το άρθρο 12 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο και τα άρθρα 19 και 28,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3677/90 του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 1990, για τη θέσπιση μέτρων για την πρόληψη της διοχέτευσης ορισμένων ουσιών στην παράνομη παρασκευή ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών ⁽³⁾, ο οποίος εφαρμόστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3769/92 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1992, για την εφαρμογή και τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3677/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση μέτρων για την πρόληψη της διοχέτευσης ορισμένων ουσιών στην παράνομη παρασκευή ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών ⁽⁴⁾, έχει αντικατασταθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 111/2005. Τα μέτρα εφαρμογής που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3769/92 πρέπει να εναρμονιστούν με τους νέους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 111/2005. Συνεπώς, πρέπει να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3769/92.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 273/2004 περί των πρόδρομων ουσιών των ναρκωτικών, ο οποίος αντικαθιστά την οδηγία 92/109/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁵⁾, εναρμονίζει τις διατάξεις σχετικά με την εμπορία ορισμένων ουσιών που χρησιμοποιούνται για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών στο εσωτερικό της Κοινότητας. Για τη διευκόλυνση της ομαλής λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς, όσον αφορά το εμπόριο προδρόμων ουσιών των

ναρκωτικών, είναι απαραίτητο να εναρμονιστούν σε κοινοτικό επίπεδο οι διατάξεις οι σχετικές με την αίτηση χορήγησης έγκρισης, τη χορήγηση ή την άρνηση χορήγησης έγκρισης και την αναστολή ή την ανάκλησή της.

- (3) Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να μην γίνεται αντικανονική αφαίρεση των ουσιών της κατηγορίας 1 και, συνεπώς, οι εγκαταστάσεις της επιχείρησης, στις οποίες αποθηκεύονται και χρησιμοποιούνται οι ουσίες της κατηγορίας αυτής, πρέπει να προστατεύονται έναντι της εν λόγω αντικανονικής αφαίρεσης.
- (4) Πρέπει να καθοριστούν με μεγαλύτερη ακρίβεια οι τύποι των επιχειρήσεων που συμμετέχουν στο ενδοκοινοτικό εμπόριο και μπορούν να επωφεληθούν ειδικών εγκρίσεων και καταχωρήσεων. Πρέπει, επίσης, να καθοριστούν οι περιπτώσεις στις οποίες οι επιχειρήσεις που συμμετέχουν στο εμπόριο μεταξύ της Κοινότητας και των τρίτων χωρών μπορούν να απαλλάσσονται από τις υποχρεώσεις έγκρισης και καταχώρησης.
- (5) Οι διατάξεις που διέπουν τις προϋποθέσεις χορήγησης εγκρίσεων και τις υποχρεώσεις κοινοποίησης των επιχειρήσεων που συμμετέχουν στο ενδοκοινοτικό εμπόριο και στο εμπόριο μεταξύ της Κοινότητας και των τρίτων χωρών, πρέπει να είναι κατά το δυνατόν οι ίδιες.
- (6) Πρέπει να θεσπιστούν διατάξεις που θα επιτρέπουν να ελέγχονται οι νόμιμοι σκοποί όλων των αποστολών προδρόμων ουσιών ναρκωτικών που εισέρχονται στο κοινοτικό τελωνειακό έδαφος, συμπεριλαμβανομένων των αποστολών με διαμετακόμιση και μεταφόρτωση, καθώς και των ευαίσθητων περιοχών, όπως των κοινοτικών ελεύθερων ζωνών.
- (7) Είναι απαραίτητο να καθοριστούν ειδικές διαδικασίες όσον αφορά τις άδειες εισαγωγής για την παρακολούθηση των επιμέρους εισαγωγών των ουσιών της κατηγορίας 1, με σκοπό την έγκαιρη πρόληψη της εκτροπής τους, και ιδίως την αντιμετώπιση του ολοένα και πιο ανησυχητικού προβλήματος των διεγερτικών τύπου αμφεταμινών.
- (8) Χάρη στη θέσπιση λεπτομερών κανόνων γνωστοποίησης πριν από την εξαγωγή, θα καταστεί δυνατή η προσαρμογή της διαβίβασης πληροφοριών και του αναγκαίου τύπου απάντησης στον ευαίσθητο χαρακτήρα των συγκεκριμένων εξαγόμενων προϊόντων. Για να λειτουργήσει αποτελεσματικά το σύστημα γνωστοποίησης πριν από την εξαγωγή και χορήγησης άδειας εξαγωγής, οι προσπάθειες πρέπει καταρχήν να επικεντρωθούν στις αποστολές υψηλού κινδύνου. Με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την απλουστευμένη χρήση της γνωστοποίησης πριν από την εξαγωγή και για τη χορήγηση άδειας εξαγωγής με απλουστευμένη διαδικασία, θα μειωθεί ο διοικητικός φόρτος για τα χημικά προϊόντα μαζικής και νόμιμης συνήθους χρήσης.
- (9) Για την αποτελεσματική παρακολούθηση του εμπορίου, τα κράτη μέλη πρέπει να επιτρέπουν στις αρμόδιες αρχές να εκτελούν αποτελεσματικά τα καθήκοντά τους και να ανταλλάσσουν πληροφορίες μεταξύ τους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 47 της 18.2.2004, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 22 της 26.1.2005, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 357 της 20.12.1990, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 383 της 29.12.1992, σ. 17· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1232/2002 (ΕΕ L 180 της 10.7.2002, σ. 5).⁽⁵⁾ ΕΕ L 370 της 19.12.1992, σ. 76· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2003/101/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 286 της 4.11.2003, σ. 14).

- (10) Για τον καλύτερο συντονισμό της παρακολούθησης των προδρόμων ουσιών των ναρκωτικών, τα κράτη μέλη πρέπει να παρέχουν τακτικά στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με την πρόληψη της εκτροπής των εν λόγω προδρόμων ουσιών.
- (11) Ο παρών κανονισμός πρέπει να εφαρμοστεί από την ίδια ημερομηνία εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 273/2004 και (ΕΚ) αριθ. 111/2005.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής προδρόμων ουσιών ναρκωτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει κανόνες για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 273/2004 και (ΕΚ) αριθ. 111/2005 σε ό,τι αφορά τον αρμόδιο υπάλληλο, τη χορήγηση έγκρισης στις επιχειρήσεις και την καταχώρησή τους, την παροχή πληροφοριών, τη γνωστοποίηση πριν από την εξαγωγή και τη χορήγηση αδειών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των προδρόμων ουσιών των ναρκωτικών.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, εκτός από τους ορισμούς που περιλαμβάνονται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 273/2004 και (ΕΚ) αριθ. 111/2005, ως «εγκαταστάσεις της επιχείρησης» νοούνται τα κτίρια και συγχρόνως η έκταση που καταλαμβάνει μια επιχείρηση σε μια συγκεκριμένη τοποθεσία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΑΡΜΟΔΙΟΣ ΥΠΑΛΛΗΛΟΣ

Άρθρο 3

Οι επιχειρήσεις που συμμετέχουν σε δραστηριότητες εισαγωγής, εξαγωγής ή δραστηριότητες μεσαζόντων, όπως αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005, οι οποίες αφορούν διαβαθμισμένες ουσίες της κατηγορίας 1 ή 2, ορίζουν έναν υπάλληλο αρμόδιο για το εμπόριο διαβαθμισμένων ουσιών, κοινοποιούν στις αρμόδιες αρχές το ονοματεπώνυμο και άλλα στοιχεία του εν λόγω υπαλλήλου και τις ενημερώνουν πάραυτα για οποιαδήποτε μεταγενέστερη μεταβολή των στοιχείων αυτών.

Άρθρο 4

Ο αρμόδιος υπάλληλος, που αναφέρεται στο άρθρο 3, μεριμνά ώστε οι εισαγωγές, οι εξαγωγές ή οι δραστηριότητες μεσαζόντων

να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις σχετικές νομικές διατάξεις και εξουσιοδοτείται να εκπροσωπεί την επιχείρηση και να λαμβάνει όλες τις αποφάσεις που απαιτούνται για την εκτέλεση του καθήκοντος αυτού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

ΕΓΚΡΙΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

Άρθρο 5

1. Για την απόκτηση έγκρισης σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 273/2004, η ενδιαφερόμενη επιχείρηση πρέπει να υποβάλει γραπτή αίτηση.

Η αίτηση πρέπει να περιλαμβάνει τα ακόλουθα:

- α) το πλήρες όνομα και την πλήρη διεύθυνση του αιτούντος·
- β) το πλήρες όνομα του αρμόδιου υπαλλήλου·
- γ) την περιγραφή της θέσης και των καθηκόντων του αρμόδιου υπαλλήλου·
- δ) την πλήρη διεύθυνση των εγκαταστάσεων της επιχείρησης·
- ε) την περιγραφή όλων των χώρων αποθήκευσης, παραγωγής, παρασκευής και μεταποίησης των διαβαθμισμένων ουσιών·
- στ) πληροφορίες που δείχνουν ότι έχουν ληφθεί κατάλληλα μέτρα έναντι της αντικανονικής αφαίρεσης των διαβαθμισμένων ουσιών από τους χώρους που απαριθμούνται στο στοιχείο ε)·
- ζ) την ονομασία και τον κωδικό ΣΟ των διαβαθμισμένων ουσιών, όπως αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 273/2004·
- η) στην περίπτωση μείγματος ή φυσικού προϊόντος:
 - i) την ονομασία του μείγματος ή του φυσικού προϊόντος·
 - ii) την ονομασία και τον κωδικό ΣΟ των διαβαθμισμένων ουσιών στο μείγμα ή το φυσικό προϊόν, όπως αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 273/2004·
 - iii) το ανώτατο ποσοστό των διαβαθμισμένων αυτών ουσιών στο μείγμα ή το φυσικό προϊόν·
- θ) περιγραφή του προβλεπόμενου τύπου των πράξεων που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 273/2004·
- ι) ακριβές επικυρωμένο αντίτυπο του σχετικού μητρώου επιχειρήσεων ή δραστηριοτήτων, όπου είναι απαραίτητο·
- ια) πιστοποιητικό καλής διαγωγής του αιτούντος και του αρμόδιου υπαλλήλου, ή άλλο έγγραφο από το οποίο να προκύπτει ότι αυτοί παρέχουν τα απαραίτητα εχέγγυα για την ορθή διενέργεια των πράξεων, όπως αρμόζει.

Κατόπιν αιτήσεως των αρμοδίων αρχών, ο αιτών τους επιτρέπει την πρόσβαση σε κάθε σχετικό πρόσθετο έγγραφο ή πληροφορία.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται στις εγκρίσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005.

Για τους σκοπούς της παραγράφου 1 στοιχείο ε), η αίτηση περιλαμβάνει περιγραφή όλων των χώρων αποθήκευσης, επεξεργασίας, μεταποίησης, συνήθων εργασιών και χρησιμοποίησης των διαβαθμισμένων ουσιών.

Για τους σκοπούς της παραγράφου 1 στοιχείο ζ) και στοιχείο η) σημείο ii), παρατίθεται η ονομασία καθώς και ο κωδικός ΣΟ των διαβαθμισμένων ουσιών, όπως αναφέρονται αυτές στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005.

Για τους σκοπούς της παραγράφου 1 σημείο i), παρατίθεται περιγραφή του προβλεπόμενου τύπου των πράξεων που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005.

Άρθρο 6

Οι επιχειρήσεις λαμβάνουν όλα τα κατάλληλα μέτρα για την προστασία των εγκαταστάσεών τους έναντι της αντικανονικής αφαίρεσης των διαβαθμισμένων ουσιών που απαριθμούνται στην κατηγορία 1.

Άρθρο 7

1. Η αρμόδια αρχή λαμβάνει απόφαση σχετικά με την αίτηση χορήγησης έγκρισης που αναφέρεται στο άρθρο 5, εντός προθεσμίας 60 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης.

Σε περίπτωση ανανέωσης της έγκρισης, η απόφαση λαμβάνεται εντός προθεσμίας 30 εργάσιμων ημερών.

2. Η αρμόδια αρχή μπορεί να αναστείλει τις περιόδους που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ώστε να μπορέσει ο αιτών να παράσχει τις τυχόν πληροφορίες που λείπουν. Στην περίπτωση αυτή, η αναστολή αρχίζει από την ημερομηνία κατά την οποία η αρμόδια αρχή πληροφορεί τον αιτούντα σχετικά με την ανάγκη παροχής των πληροφοριών που λείπουν.

3. Η έγκριση δύναται να καλύπτει τις πράξεις που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 273/2004 και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 111/2005.

4. Οι αρμόδιες αρχές χορηγούν την έγκριση βάσει του υποδείγματος που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I.

5. Οι αρμόδιες αρχές δύνανται να χορηγούν δύο είδη εγκρίσεων:

α) έγκριση που καλύπτει όλες τις διαβαθμισμένες ουσίες και όλες τις πράξεις ανά εγκατάσταση επιχείρησης·

β) έγκριση που καλύπτει όλες τις διαβαθμισμένες ουσίες και όλες τις πράξεις ανά κράτος μέλος.

Άρθρο 8

1. Υπό την προϋπόθεση ότι δεν θίγονται τα μέτρα που θεσπίζονται βάσει του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 273/2004, οι αρμόδιες αρχές αρνούνται τη χορήγηση έγκρισης, αν δεν πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού, ή εφόσον υπάρχουν βάσιμες υπόνοιες ότι οι διαβαθμισμένες ουσίες προορίζονται για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 5 παράγραφος 2, η παράγραφος 1 του παρόντος άρθρου εφαρμόζεται στις αιτήσεις που υποβάλλονται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005 και υπό την προϋπόθεση ότι δεν θίγονται τα μέτρα που θεσπίζονται βάσει του άρθρου 26 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού.

Άρθρο 9

Στην περίπτωση του εμπορίου μεταξύ της Κοινότητας και των τρίτων χωρών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 111/2005, οι αρμόδιες αρχές δύνανται είτε να περιορίσουν τη διάρκεια ισχύος της έγκρισης σε τρία το πολύ χρόνια είτε να επιβάλουν στις επιχειρήσεις την υποχρέωση να αποδεικνύουν σε τακτά διαστήματα, που δεν υπερβαίνουν τα τρία χρόνια, ότι εξακολουθούν να πληρούνται οι όροι υπό τους οποίους τους χορηγήθηκε η έγκριση.

Δεν θίγεται η ισχύς των εγκρίσεων που χορηγήθηκαν πριν από την έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005.

Άρθρο 10

1. Η έγκριση δεν μεταβιβάζεται.

2. Σύμφωνα με το άρθρο 5, ο κάτοχος της έγκρισης πρέπει να υποβάλλει αίτηση για νέα έγκριση, εφόσον προβλέπονται τα ακόλουθα:

α) να προστεθεί μια διαβαθμισμένη ουσία·

β) να αρχίσει η διενέργεια μιας νέας πράξης·

γ) να μεταφερθούν οι εγκαταστάσεις της επιχείρησης, στις οποίες διενεργούνται οι πράξεις.

Στις περιπτώσεις αυτές, η ήδη υπάρχουσα έγκριση παύει να ισχύει κατά την πρώτη χρονικά από τις ακόλουθες ημερομηνίες:

i) κατά την ημερομηνία λήξης ισχύος, εφόσον έχει οριστεί διάρκεια ισχύος βάσει του άρθρου 9 του παρόντος κανονισμού ή βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 273/2004·

ii) κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της νέας έγκρισης.

3. Σε περίπτωση μεταβολής των πληροφοριών που παρέχονται σύμφωνα με το άρθρο 5, με εξαίρεση τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, και ιδίως του ονόματος του αρμόδιου υπαλλήλου, ο κάτοχος της έγκρισης ενημερώνει σχετικά τις αρμόδιες αρχές, εντός δέκα εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία της εν λόγω μεταβολής.

Αν, μετά τη μεταβολή αυτή, εξακολουθούν να πληρούνται οι όροι που αναφέρονται στο άρθρο 5, οι αρμόδιες αρχές τροποποιούν αναλόγως την έγκριση.

4. Οι κάτοχοι εγκρίσεων οφείλουν να επιστρέφουν στις αρμόδιες αρχές τις εγκρίσεις που δεν ισχύουν πλέον.

5. Η παράγραφος 2 εφαρμόζεται στις εγκρίσεις που εκδόθηκαν πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 273/2004 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005.

Άρθρο 11

1. Υπό την προϋπόθεση ότι δεν θίγονται τα μέτρα που θεσπίζονται σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 273/2004, οι αρμόδιες αρχές δύνανται να αναστέλλουν ή να ανακαλούν μια έγκριση όταν:

- α) δεν πληρούνται πλέον οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού·
- β) υπάρχουν βάσιμες υπόνοιες ότι οι διαβαθμισμένες ουσίες προορίζονται για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών·
- γ) ο κάτοχος της έγκρισης δεν έχει κάνει χρήση της έγκρισης επί τρία χρόνια.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 5 παράγραφος 2, η παράγραφος 1 του παρόντος άρθρου εφαρμόζεται στις εγκρίσεις που υποβάλλονται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005 και υπό την προϋπόθεση ότι δεν θίγονται τα μέτρα που θεσπίζονται βάσει του άρθρου 26 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού.

Άρθρο 12

1. Τα άρθρα 5 έως 11 δεν εφαρμόζονται στις ειδικές εγκρίσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 273/2004.

2. Οι δημόσιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 2 και 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 273/2004 περιλαμβάνουν τα τελωνεία, την αστυνομία και τα επίσημα εργαστήρια των αρμοδίων αρχών.

Άρθρο 13

Τα φαρμακεία, τα κτηνιατρεία, τα τελωνεία, η αστυνομία, τα επίσημα εργαστήρια των αρμοδίων αρχών και οι ένοπλες δυνάμεις απαλλάσσονται από την υποχρέωση έγκρισης και καταχώρησης, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005, μόνο για τη χρήση των προδρόμων ουσιών στο πλαίσιο των επίσημων καθηκόντων τους.

Οι φορείς που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο απαλλάσσονται επίσης από τα ακόλουθα:

- α) την υποχρέωση να προσκομίσουν τα έγγραφα που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005·
- β) την υποχρέωση να ορίσουν αρμόδιο υπάλληλο σύμφωνα με το άρθρο 3 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 14

1. Οι επιχειρήσεις, που αναπτύσσουν δραστηριότητες στον τομέα των εξαγωγών των διαβαθμισμένων ουσιών που απαριθμούνται στην κατηγορία 3 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005, απαλλάσσονται από την υποχρέωση καταχώρησης που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, εφόσον οι ποσότητες που αντιστοιχούσαν στις εξαγωγές τους κατά τη διάρκεια του προηγούμενου ημερολογιακού έτους (1η Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου) δεν υπερέβησαν τις ποσότητες που καθορίζονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Αν υπερβεί τις ποσότητες αυτές εντός του τρέχοντος ημερολογιακού έτους, η επιχείρηση οφείλει να συμμορφωθεί άμεσα με την υποχρέωση καταχώρησής της.

2. Οι επιχειρήσεις, που αναπτύσσουν δραστηριότητες στον τομέα των εξαγωγών μειγμάτων που περιέχουν τις διαβαθμισμένες ουσίες που απαριθμούνται στην κατηγορία 3 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005, απαλλάσσονται από την υποχρέωση καταχώρησης που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, εφόσον η ποσότητα της διαβαθμισμένης ουσίας που περιέχεται στα μείγματα δεν υπερέβη, κατά τη διάρκεια του προηγούμενου ημερολογιακού έτους, τις ποσότητες που καθορίζονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Αν υπερβεί τις ποσότητες αυτές εντός του τρέχοντος ημερολογιακού έτους, η επιχείρηση οφείλει να συμμορφωθεί άμεσα με την υποχρέωση καταχώρησής της.

Άρθρο 15

Για τους σκοπούς του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 273/2004, οι πελάτες ενημερώνουν τους προμηθευτές τους για το αν το εν λόγω άρθρο εφαρμόζεται σ' αυτούς.

Άρθρο 16

Σε περίπτωση που, δυνάμει του άρθρου 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005, οι αρμόδιες αρχές ζητήσουν από την επιχείρηση να αποδείξει τους νόμιμους σκοπούς της συναλλαγής, η επιχείρηση οφείλει, χρησιμοποιώντας το υπόδειγμα του παραρτήματος III του παρόντος κανονισμού, να προσκομίσει γραπτή δήλωση που να διαβεβαιώνει τις αρμόδιες αρχές ότι η αποστολή έγινε από τη χώρα εξαγωγής σύμφωνα με τις ισχύουσες εθνικές διατάξεις, οι οποίες έχουν θεσπιστεί δυνάμει του άρθρου 12 της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών κατά της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών (εφεξής καλούμενη «σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών»).

Ωστόσο, η επιχείρηση δύναται να προσκομίσει και την άδεια εισαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005 ή τη δήλωση πελάτη που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 273/2004.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΠΑΡΟΧΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Άρθρο 17

Για τους σκοπούς του άρθρου 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 273/2004, οι επιχειρήσεις οφείλουν να ενημερώνουν συνοπτικά τις αρμόδιες αρχές για τις ποσότητες διαβαθμισμένων ουσιών που χρησιμοποιήθηκαν ή παραδόθηκαν και, σε περίπτωση παράδοσης, για την ποσότητα που παραδόθηκε σε κάθε τρίτον.

Το πρώτο εδάφιο εφαρμόζεται στις διαβαθμισμένες ουσίες της κατηγορίας 3, μόνο κατόπιν αιτήσεως των αρμοδίων αρχών.

Άρθρο 18

1. Για τους σκοπούς του άρθρου 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005, οι επιχειρήσεις που είναι κάτοχοι έγκρισης ή καταχώρησης οφείλουν να ενημερώνουν τις αρμόδιες αρχές σχετικά με τα ακόλουθα:

- α) όλες τις εξαγωγές διαβαθμισμένων ουσιών που υπόκεινται σε άδεια εξαγωγής·
- β) όλες τις εισαγωγές διαβαθμισμένων ουσιών της κατηγορίας 1 που απαιτούν άδεια εισαγωγής, ή όλες τις περιπτώσεις στις οποίες οι διαβαθμισμένες ουσίες της κατηγορίας 2 εισέρχονται σε ελεύθερη ζώνη ελέγχου τύπου II, υπόκεινται σε κάθεστώς αναστολής διαφορετικό της διαμετακόμισης, ή τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία·
- γ) όλες τις δραστηριότητες μεσαζόντων που αφορούν διαβαθμισμένες ουσίες των κατηγοριών 1 και 2.

2. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) πρέπει να περιέχουν, ανάλογα με την περίπτωση, αναφορά στις χώρες προορισμού, τις εξαγόμενες ποσότητες και τους αριθμούς που φέρουν οι άδειες εξαγωγής.

3. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) πρέπει να περιέχουν, ανάλογα με την περίπτωση, αναφορά στην τρίτη χώρα εξαγωγής και τον αριθμό που φέρουν οι άδειες εισαγωγής.

4. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) πρέπει να περιέχουν, ανάλογα με την περίπτωση, αναφορά στις τρίτες χώρες που εμπλέκονται στις συγκεκριμένες δραστηριότητες μεσαζόντων καθώς και για την άδεια εξαγωγής ή εισαγωγής. Οι επιχειρήσεις παρέχουν περαιτέρω πληροφορίες κατόπιν αιτήσεως των αρμοδίων αρχών.

Άρθρο 19

Οι πληροφορίες, που αναφέρονται στο άρθρο 17 και στο άρθρο 18, παρέχονται μία φορά ετησίως και πριν από τις 15 Φεβρουαρίου.

Σε περίπτωση που δεν έχει πραγματοποιηθεί καμία πράξη, η επιχείρηση ενημερώνει επίσης τις αρμόδιες αρχές.

Οι πληροφορίες θεωρούνται εμπορικές πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ

Άρθρο 20

Οι κατάλογοι που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005 πρέπει να περιλαμβάνουν τουλάχιστον:

- α) τις χώρες με τις οποίες η Κοινότητα έχει συνάψει ειδική συμφωνία για τις πρόδρομες ουσίες των ναρκωτικών·
- β) τις τρίτες χώρες που έχουν ζητήσει γνωστοποίηση πριν από την εξαγωγή, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 10 της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών.

Οι κατάλογοι αυτοί περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV.

Άρθρο 21

1. Στην περίπτωση των εξαγωγών για τις οποίες χορηγείται άδεια με απλουστευμένη διαδικασία, σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005 και στα άρθρα 25, 26 και 27 του παρόντος κανονισμού, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να στείλουν γνωστοποίηση σε απλουστευμένη μορφή πριν από την εξαγωγή, η οποία καλύπτει διάφορες πράξεις εξαγωγής που διενεργούνται εντός μιας συγκεκριμένης χρονικής περιόδου διάρκειας έξι ή δώδεκα μηνών.

2. Οι αρμόδιες αρχές παρέχουν τις πληροφορίες που διευκρινίζονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005 και αναφέρουν στις αρμόδιες αρχές της τρίτης χώρας προορισμού ότι η γνωστοποίηση πριν από την εξαγωγή καλύπτει διάφορες πράξεις εξαγωγής που διενεργούνται εντός συγκεκριμένης χρονικής περιόδου διάρκειας έξι ή δώδεκα μηνών.

3. Οι αρμόδιες αρχές αποστέλλουν γνωστοποίηση πριν από την εξαγωγή στη χώρα προορισμού μέσω του εντύπου της «πολυμερούς κοινοποίησης χημικών ουσιών» που περιέχει το παράρτημα V.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΑΔΕΙΑ ΕΞΑΓΩΓΗΣ/ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

Άρθρο 22

Οι χώρες προορισμού των εξαγωγών διαβαθμισμένων ουσιών της κατηγορίας 3, οι οποίες απαιτούν άδεια εξαγωγής, περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV.

Άρθρο 23

1. Για τις άδειες εξαγωγής και εισαγωγής πρέπει να χρησιμοποιούνται τα έντυπα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI και στο παράρτημα VII, αντιστοίχως. Η διάταξη των εντύπων είναι δεσμευτική.

Η άδεια εξαγωγής ή εισαγωγής μπορεί επίσης να χορηγηθεί με ηλεκτρονικά μέσα. Στην περίπτωση αυτή, τα κράτη μέλη μπορούν να προσαρμόσουν ανάλογα τη θέση που αφορά τον αριθμό άδειας.

2. Η άδεια εξαγωγής καταρτίζεται σε τέσσερα αντίτυπα με αριθμηση από το 1 έως το 4.

Το αντίτυπο αριθ. 1 φυλάσσεται από την εκδίδουσα την άδεια αρχή.

Τα αντίτυπα αριθ. 2 και 3 συνοδεύουν τις διαβαθμισμένες ουσίες και πρέπει να επιδεικνύονται στο τελωνείο όπου κατατίθεται η διασάφηση εξαγωγής και, εν συνεχεία, στις αρμόδιες αρχές του σημείου εξόδου από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας. Οι αρμόδιες αρχές του σημείου εξόδου επιστρέφουν το αντίτυπο αριθ. 2 στην εκδίδουσα αρχή. Το αντίτυπο αριθ. 3 συνοδεύει τις διαβαθμισμένες ουσίες μέχρι την αρμόδια αρχή της χώρας εισαγωγής.

Το αντίτυπο αριθ. 4 φυλάσσεται από τον εξαγωγέα.

3. Η άδεια εισαγωγής καταρτίζεται σε τέσσερα αντίτυπα, αριθμημένα από το 1 έως το 4.

Το αντίτυπο αριθ. 1 φυλάσσεται από την εκδίδουσα την άδεια αρχή.

Το αντίτυπο αριθ. 2 αποστέλλεται από την εκδίδουσα αρχή στην αρμόδια αρχή της χώρας εξαγωγής.

Το αντίτυπο αριθ. 3 συνοδεύει τις διαβαθμισμένες ουσίες από το σημείο εισόδου στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας μέχρι τις εγκαταστάσεις της επιχείρησης του εισαγωγέα, ο οποίος αποστέλλει το αντίτυπο αυτό στην εκδίδουσα αρχή.

Το αντίτυπο αριθ. 4 φυλάσσεται από τον εισαγωγέα.

4. Η άδεια εισαγωγής ή εξαγωγής χορηγείται για δύο το πολύ διαβαθμισμένες ουσίες.

Άρθρο 24

1. Τα έντυπα της άδειας πρέπει να εκτυπώνονται σε μία ή περισσότερες από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας.

2. Τα έντυπα πρέπει να είναι σχήματος A4. Φέρουν έντυπη κυματοειδή διάταξη γραμμών, η οποία καθιστά ορατή κάθε παραποίηση με μηχανικά ή χημικά μέσα.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να αναλαμβάνουν τα ίδια την εκτύπωση των εντύπων αδειών ή να την αναθέτουν σε τυπογραφεία που έχουν εγκρίνει. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, κάθε άδεια πρέπει να φέρει το όνομα και τη διεύθυνση του τυπογραφείου ή σήμα που επιτρέπει τη διαπίστωση της ταυτότητάς του.

Άρθρο 25

Κατόπιν αιτήσεως της ενδιαφερόμενης επιχείρησης, η αρμόδια αρχή μπορεί να χορηγεί άδεια εξαγωγής με απλουστευμένη διαδικασία, όπως αναφέρεται στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005, στις περιπτώσεις συχνών εξαγωγών μιας συγκεκριμένης διαβαθμισμένης ουσίας της κατηγορίας 3, στις οποίες συμμετέχουν ο ίδιος εγκατεστημένος στην Κοινότητα εξαγωγέας και ο ίδιος εισαγωγέας στην ίδια τρίτη χώρα προορισμού, για μια συγκεκριμένη χρονική περίοδο διάρκειας έξι ή δώδεκα μηνών.

Η εν λόγω άδεια εξαγωγής μπορεί να χορηγηθεί με απλουστευμένη διαδικασία μόνο στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- α) όταν, κατά τις προηγούμενες εξαγωγές, η επιχείρηση έχει αποδείξει ότι είναι σε θέση να εκπληρώνει όλες τις υποχρεώσεις της σε σχέση με τις συγκεκριμένες εξαγωγές και δεν έχει παραβιάσει την ισχύουσα νομοθεσία·
- β) όταν η αρμόδια αρχή διαθέτει επαρκή στοιχεία που αποδεικνύουν τους νόμιμους σκοπούς των εν λόγω πράξεων εξαγωγής.

Άρθρο 26

1. Η αίτηση για τη χορήγηση απλουστευμένης άδειας εξαγωγής, που αναφέρεται στο άρθρο 25, πρέπει να περιέχει τουλάχιστον τις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) το όνομα και τη διεύθυνση του εξαγωγέα, του εισαγωγέα της τρίτης χώρας καθώς και του τελικού αποδέκτη·
- β) την ονομασία της διαβαθμισμένης ουσίας, όπως αυτή αναφέρεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005, ή, σε περίπτωση μείγματος ή φυσικού προϊόντος, την ονομασία του καθώς και τον κωδικό ΣΟ και την ονομασία τυχόν διαβαθμισμένων ουσιών, όπως αναφέρονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005, που περιέχονται στο μείγμα ή στο φυσικό προϊόν·
- γ) τη μέγιστη ποσότητα διαβαθμισμένης ουσίας που προορίζεται για εξαγωγή·
- δ) τη συγκεκριμένη χρονική περίοδο εντός της οποίας προβλέπεται οι πράξεις εξαγωγής.

2. Η αρμόδια αρχή αποφασίζει σχετικά με την αίτηση χορήγησης άδειας εξαγωγής με απλουστευμένη διαδικασία, εντός 15 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία λαμβάνει τις απαιτούμενες πληροφορίες.

Άρθρο 27

1. Για τη χορήγηση άδειας εξαγωγής με απλουστευμένη διαδικασία χρησιμοποιούνται τα αντίτυπα αριθ. 1, 2 και 4 του εντύπου που περιλαμβάνεται στο παράρτημα VI.

Το αντίτυπο αριθ. 1 φυλάσσεται από την εκδίδουσα την άδεια αρχή.

Τα αντίτυπα αριθ. 2 και 4 φυλάσσονται από τον εξαγωγέα.

Ο εξαγωγέας αναφέρει λεπτομερή στοιχεία για κάθε πράξη εξαγωγής στο πίσω μέρος του αντιτύπου αριθ. 2, και ιδίως την ποσότητα της διαβαθμισμένης ουσίας κάθε πράξης εξαγωγής καθώς και την εναπομένουσα ποσότητα. Το αντίτυπο αριθ. 2 προσκομίζεται στο τελωνείο τη στιγμή υποβολής της τελωνειακής διασάφησης. Το τελωνείο επιβεβαιώνει τα λεπτομερή αυτά στοιχεία και επιστρέφει το αντίτυπο στον εξαγωγέα.

2. Η επιχείρηση αναγράφει στην τελωνειακή διασάφηση, για κάθε πράξη εξαγωγής, τον αριθμό της άδειας καθώς και τη μνεία «απλουστευμένη διαδικασία άδειας εξαγωγής».

Αν το τελωνείο εξόδου δεν βρίσκεται σε σημείο εξόδου από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, οι πληροφορίες που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο αναγράφονται στα έγγραφα που συνοδεύουν το εξαγόμενο φορτίο.

3. Ο εξαγωγέας επιστρέφει το αντίτυπο αριθ. 2 στην εκδίδουσα αρχή, εντός δέκα το πολύ εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία λήξης της περιόδου ισχύος της άδειας εξαγωγής που χορηγήθηκε με απλουστευμένη διαδικασία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 28

1. Κάθε κράτος μέλος θεσπίζει όλα τα αναγκαία μέτρα, ώστε οι αρμόδιες αρχές να μπορούν να ασκούν τα καθήκοντά τους όσον αφορά τον έλεγχο και την παρακολούθηση, συμπεριλαμβανομένων των επιθεωρήσεων για την εξέταση της καταλληλότητας των εγκαταστάσεων της επιχείρησης.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την ανταλλαγή των πληροφοριών μεταξύ όλων των αρμόδιων αρχών.

Άρθρο 29

1. Εντός του μηνός που έπεται κάθε τριμήνου, κάθε κράτος μέλος αποστέλλει στην Επιτροπή κατάλογο με πληροφορίες για

τις περιπτώσεις στις οποίες είτε ανεστάλη η χορήγηση άδειας παραλαβής των διαβαθμισμένων ουσιών είτε αποφασίστηκε η δέμευσή τους.

Οι πληροφορίες αυτές πρέπει να περιλαμβάνουν τα ακόλουθα:

α) την ονομασία των διαβαθμισμένων ουσιών, καθώς και την καταγωγή, την προέλευση και τον προορισμό τους, εφόσον αυτά είναι γνωστά·

β) την ποσότητα των διαβαθμισμένων ουσιών, τον τελωνειακό χαρακτηρισμό τους και τα μεταφορικά μέσα που χρησιμοποιήθηκαν.

2. Στο τέλος κάθε ημερολογιακού έτους, η Επιτροπή κοινοποιεί σε όλα τα κράτη μέλη τις πληροφορίες που έλαβε δυνάμει της παραγράφου 1.

Άρθρο 30

Καταργείται ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3769/92 από τις 18 Αυγούστου 2005.

Κάθε αναφορά στον καταργηθέντα κανονισμό θεωρείται ως αναφορά στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 31

Οι αρμόδιες αρχές ανακαλούν, το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2005, όλες τις γενικές μεμονωμένες άδειες εξαγωγής που χορηγήθηκαν δυνάμει του άρθρου 5 παράγραφος 3 και του άρθρου 5α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3677/90. Ωστόσο, η ανάκληση αυτή δεν αφορά τις διαβαθμισμένες ουσίες που δηλώθηκαν για εξαγωγή πριν από την 1η Ιανουαρίου 2006.

Άρθρο 32

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 18 Αυγούστου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουλίου 2005.

Για την Επιτροπή
Günter VERHEUGEN
Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι



Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Έγκριση

[Άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 273/2004]

[Άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005]

 ΚΜ:
 (Αριθμός έγκρισης)

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ	1. Κάτοχος της έγκρισης (όνομα, διεύθυνση, τηλέφωνο, φαξ, e-mail)		2. Εκδίδουσα αρχή	
	1α. Συμπληρωματικές πληροφορίες		1β. Συμπληρωματικές πληροφορίες	
3. Διάρκεια ισχύος				
Έναρξη:			Λήξη:	
4. Η έγκριση πρέπει να αναφέρει τα εξής:				
Διαβαθμισμένη/ες ουσία/ες		Κωδικός ΣΟ	Πράξη	Εγκαταστάσεις της επιχείρησης
5. Συμπληρωματικές πληροφορίες/συμπληρωματικοί όροι				
6. Ημερομηνία		Υπογραφή	Σφραγίδα	
		Όνομα		

Σημειώσεις

1. Η διάταξη του υποδείγματος δεν είναι δεσμευτική.
2. Οι αύξοντες αριθμοί και το κείμενο του υποδείγματος είναι δεσμευτικά. Η συμπλήρωση των θέσεων που εμφανίζονται με έντονα στοιχεία είναι υποχρεωτική.
3. Λεπτομέρειες σχετικά με τις θέσεις:
 - Θέση 1 (κάτοχος της έγκρισης): μπορεί να προστεθεί το όνομα του αρμόδιου υπαλλήλου.
 - Θέση 3 (διάρκεια ισχύος/λήξη): να διευκρινιστεί η ημερομηνία λήξης ισχύος ή αν οι επιχειρήσεις υποχρεούνται να αποδεικνύουν σε τακτά διαστήματα, που δεν υπερβαίνουν τα τρία χρόνια, ότι εξακολουθούν να πληρούνται οι όροι υπό τους οποίους τους χορηγήθηκε η έγκριση.
 - Θέση 4 (διαβαθμισμένες ουσίες): ονομασία της διαβαθμισμένης ουσίας, όπως αναφέρεται στο παράρτημα, ή, σε περίπτωση μείγματος ή φυσικού προϊόντος, η ονομασία του καθώς και η ονομασία τυχόν διαβαθμισμένων ουσιών που περιέχονται στο μείγμα ή στο φυσικό προϊόν, όπως αναφέρονται αυτές στο παράρτημα. Να αναφερθούν, ενδεχομένως, τα άλατα.
 - Θέση 4 (κωδικός ΣΟ): εκτός από τον κωδικό ΣΟ, μπορεί να προστεθεί και ο αριθμός CAS.
 - Θέση 4 (πράξη): να διευκρινιστεί αν πρόκειται για εισαγωγή, εξαγωγή ή/και δραστηριότητες μεσαζόντων. Στην περίπτωση των εισαγωγών, να αναφερθεί, ανάλογα με την περίπτωση, αν πρόκειται για αποθήκευση, επεξεργασία, μεταποίηση, χρησιμοποίηση, συνήθεις εργασίες ή/και θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία. Για τις πράξεις που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 273/2004, να διευκρινιστεί αν πρόκειται για αποθήκευση, παραγωγή, παρασκευή, μεταποίηση, εμπόριο, διανομή ή/και μεσιτεία.
 - Θέση 4 (εγκαταστάσεις της επιχείρησης): στην περίπτωση δραστηριοτήτων μεσαζόντων, όπως αυτές αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005, δεν χρειάζεται να διευκρινιστούν οι εγκαταστάσεις της επιχείρησης.
4. Τα κράτη μέλη μπορούν να συμπεριλάβουν θέσεις για εθνικούς σκοπούς. Οι θέσεις αυτές λαμβάνουν αύξοντα αριθμό ακολουθούμενο από κεφαλαίο γράμμα (π.χ. 4Α).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ουσία	Ποσότητα
Ακετόνη ⁽¹⁾	50 kg
Αιθυλαιθέρας ⁽¹⁾	20 kg
Μεθυλαιθυλκετόνη ⁽¹⁾	50 kg
Τολουόλιο ⁽¹⁾	50 kg
Θειικό οξύ	100 kg
Υδροχλωρικό οξύ	100 kg

⁽¹⁾ Τα άλατα των ουσιών αυτών, οσάκις είναι δυνατή η ύπαρξη των αλάτων αυτών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ



Ευρωπαϊκή Κοινότητα

**Δήλωση της επιχείρησης
 σχετικά με την είσοδο διαβαθμισμένων ουσιών στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας**
[Άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005]

Άρθρο 12 της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών κατά της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ	1. Επιχείρηση (όνομα, διεύθυνση, τηλέφωνο, φαξ, e-mail)	2α. Χώρα εξαγωγής 2β. Χώρα/Χώρες διαμετακόμισης 2γ. Χώρα τελικού προορισμού
	3α. Εξαγωγέας της χώρας εξαγωγής (όνομα, διεύθυνση, τηλέφωνο, φαξ, e-mail)	3β. Αρμόδια αρχή της χώρας εξαγωγής (όνομα, διεύθυνση, τηλέφωνο, φαξ, e-mail)
	4α. Εισαγωγέας της χώρας προορισμού (όνομα, διεύθυνση, τηλέφωνο, φαξ, e-mail)	4β. Αρμόδια αρχή της χώρας εισαγωγής (όνομα, διεύθυνση, τηλέφωνο, φαξ, e-mail)
	5α. Διαβαθμισμένη ουσία	5α. Κωδικός ΣΟ
		5α. Καθ. Βάρος
5α. % στο μείγμα		
5β. Διαβαθμισμένη ουσία	5β. Κωδικός ΣΟ	
	5β. Καθ. Βάρος	
	5β. % στο μείγμα	
6α. Αριθμός φορτωτικής/αεροπορικής φορτωτικής/ή άλλου παραστατικού μεταφοράς της χώρας εξαγωγής	6β. Αριθμός της άδειας εξαγωγής του εξαγωγέα της τρίτης χώρας εξαγωγής (προαιρετικό)	
7. Δήλωση της επιχείρησης: Όνομα: _____ Εκπροσωπών την: _____ (επιχείρηση) Ο κάτωθι υπογεγραμμένος δηλώνω ότι — εξ όσων γνωρίζω — οι διαβαθμισμένες ουσίες εξήλθαν από τη χώρα εξαγωγής σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις που θεσπίστηκαν δυνάμει του άρθρου 12 της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών κατά της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών. Επισυνάπτονται τα ακόλουθα αποδεικτικά στοιχεία (προαιρετικά): <input type="checkbox"/> αντίτυπο της άδειας εξαγωγής <input type="checkbox"/> αντίτυπο της έγκρισης/καταχώρησης Υπογραφή: _____ Τόπος: _____ Ημερομηνία: _____		

Σημειώσεις

1. Η διάταξη του υποδείγματος δεν είναι δεσμευτική.
2. Οι αύξοντες αριθμοί και το κείμενο του υποδείγματος είναι δεσμευτικά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

I. Κατάσταση των χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 20:

Ουσία	Προορισμός	
Οξικός ανυδρίτης	Οποιαδήποτε τρίτη χώρα	
Υπερμαγγανικό κάλιο		
Ανθρανλικό οξύ	Αντίγκουα και Μπαρμπούντα Μπενίν Βολιβία Βραζιλία Νήσοι Κέιμαν Χιλή Κολομβία Κόστα Ρίκα Δομινικανή Δημοκρατία Ισημερινός Αιθιοπία Αϊτή Ινδία Ινδονησία Ιορδανία Καζακστάν Λίβανος	Μαδαγασκάρη Μαλαισία Μεξικό Νιγηρία Παραγουάη Περου Φιλιππίνες Δημοκρατία της Μολδαβίας Ρουμανία Ρωσική Ομοσπονδία Σαουδική Αραβία Νότια Αφρική Τατζικιστάν Τουρκία Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα Ενωμένη Δημοκρατία της Τανζανίας Βενεζουέλα
Φαινυλοξικό οξύ	Αντίγκουα και Μπαρμπούντα Μπενίν Βολιβία Βραζιλία Νήσοι Κέιμαν Χιλή Κολομβία Κόστα Ρίκα Δομινικανή Δημοκρατία Ισημερινός Αιθιοπία Αϊτή Ινδία Ινδονησία Ιορδανία Καζακστάν Λίβανος	Μαδαγασκάρη Μαλαισία Μεξικό Νιγηρία Παραγουάη Περου Φιλιππίνες Δημοκρατία της Μολδαβίας Ρουμανία Ρωσική Ομοσπονδία Σαουδική Αραβία Τατζικιστάν Τουρκία Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα Ενωμένη Δημοκρατία της Τανζανίας Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής Βενεζουέλα
Πιπεριδίνη		

II. Κατάσταση των χωρών που αναφέρονται στα άρθρα 20 και 22:

Ουσία	Προορισμός	
Μεθυλαιθυλοκετόνη (ΜΕΚ) ⁽¹⁾	Αντίγκουα και Μπαρμπούντα	Καζακστάν
Τολουόλιο ⁽¹⁾	Αργεντινή	Λίβανος
Ακετόνη ⁽¹⁾	Μπενίν	Μαδαγασκάρη
Αιθυλαιθέρας ⁽¹⁾	Βολιβία	Μαλαισία
	Βραζιλία	Μεξικό
	Νήσοι Κέιμαν	Νιγηρία
	Χιλή	Πακιστάν
	Κολομβία	Παραγουάη
	Κόστα Ρίκα	Περού
	Δομινικανή Δημοκρατία	Φιλιππίνες
	Ισημερινός	Δημοκρατία της Μολδαβίας
	Ελ Σαλβαδόρ	Ρουμανία
	Αίγυπτος	Ρωσική Ομοσπονδία
	Αιθιοπία	Σαουδική Αραβία
	Γουατεμάλα	Τατζικιστάν
	Αϊτή	Τουρκία
	Ονδούρα	Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα
	Ινδία	Ενωμένη Δημοκρατία της Τανζανίας
	Ιορδανία	Ουρουγουάη
	Παναμάς	Βενεζουέλα
Υδροχλωρικό οξύ	Βολιβία	Περού
Θειικό οξύ	Χιλή	Τουρκία
	Κολομβία	Βενεζουέλα
	Ισημερινός	

⁽¹⁾ Συμπεριλαμβανομένων των αλάτων που λαμβάνονται από τις ουσίες αυτές, οσάκις είναι δυνατή η ύπαρξη των αλάτων αυτών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V



ΠΟΛΥΜΕΡΗΣ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΧΗΜΙΚΩΝ ΟΥΣΙΩΝ

1. ΑΠΟΔΕΚΤΗΣ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ		
2. Επιπλέον αποδέκτης		
3. Επιπλέον αποδέκτης		
4. Όνομα	5. Υπηρεσία (όνομα και διεύθυνση)	6. Χώρα
7. Τηλέφωνο	8. Φαξ	9. E-Mail
10. Υπογραφή και ημερομηνία		

11. Η αποστολή αυτή ΘΑ ΔΕΝ ΘΑ πραγματοποιηθεί αν δεν ληφθεί απάντηση εντός ημερών.

12. Το τελωνείο σας έχει αντιρρήσεις ως προς την παρούσα αποστολή; Ναι Όχι Απαιτείται συμπληρωματική έρευνα
Αν ΝΑΙ, διευκρινίστε και αιτιολογήστε τις αντιρρήσεις αυτές

ΜΕΡΟΣ Α

Η παρούσα πολυμερής γνωστοποίηση χημικών ουσιών αφορά:		
<input type="checkbox"/> μία μόνο πράξη εξαγωγής, ή		
<input type="checkbox"/> περισσότερες πράξεις εξαγωγής που πρέπει να πραγματοποιηθούν εντός συγκεκριμένου χρονικού διαστήματος (Έναρξη: Λήξη:).		
13. Όνομα της διαβαθμισμένης ουσίας	14. Ποσότητα και βάρος	15. Κωδικός ΣΟ
16. Χώρα εξαγωγής	17. Σημείο εξόδου	18. Ημερομηνία αναχώρησης
19. Χώρα εισαγωγής	20. Σημείο εισόδου	21. Προβλεπόμενη ημερομηνία άφιξης
22. Διαδρομή της μεταφόρτωσης (συμπεριλαμβανομένων των ελεύθερων ζωνών και του τελικού προορισμού)		23. Μεταφορικά μέσα
24. Εισαγωγέας (όνομα, διεύθυνση, τηλέφωνο και φαξ)		
25. Αριθμός άδειας εισαγωγής/εξαγωγής		
26. Τελικός παραλήπτης (όνομα, διεύθυνση, τηλέφωνο και φαξ)		
27. Άλλες παρατηρήσεις		

ΜΕΡΟΣ Β

32. Εξαγωγέας, παραγωγός ή προμηθευτής (όνομα, διεύθυνση, τηλέφωνο και φαξ)
33. Μεσάζοντες (όνομα, διεύθυνση, τηλέφωνο και φαξ)
34. Εταιρείες διαμετακόμισης (όνομα, διεύθυνση, τηλέφωνο και φαξ)
35. Στοιχεία σχετικά με τη μεταφορά (αριθ. πτήσεως/πλοίο κ.λπ.)

Σημειώσεις

1. Η διάταξη του υποδείγματος δεν είναι δεσμευτική.
2. Οι αύξοντες αριθμοί και το κείμενο του υποδείγματος είναι δεσμευτικά. Η συμπλήρωση των θέσεων που εμφανίζονται με έντονα στοιχεία είναι υποχρεωτική.
3. Άλλες λεπτομέρειες σχετικά με τις θέσεις:

Θέση «Μέρος Α»: Να αναφέρετε αν η πολυμερής γνωστοποίηση χημικών ουσιών αφορά μία ή περισσότερες πράξεις εξαγωγής. Αν πρόκειται για περισσότερες πράξεις, να αναφέρετε την προβλεπόμενη προθεσμία.

Θέση 14 (Ποσότητα και βάρος): Στην περίπτωση που η πολυμερής γνωστοποίηση χημικών ουσιών αφορά περισσότερες πράξεις εξαγωγής, να αναφέρετε τη μέγιστη ποσότητα και βάρος.

Σημείο 18 (Ημερομηνία αναχώρησης): Στην περίπτωση που η πολυμερής γνωστοποίηση χημικών ουσιών αφορά περισσότερες πράξεις εξαγωγής, να αναφέρετε στη θέση αυτή την προβλεπόμενη τελική ημερομηνία αναχώρησης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΕΞΑΓΩΓΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ

ΠΡΟΔΡΟΜΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΝΑΡΚΩΤΙΚΩΝ — ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 111/2005

ΑΔΕΙΑ ΕΞΑΓΩΓΗΣ

ΑΝΤΙΤΥΠΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΔΙΔΟΥΣΑ ΑΡΧΗ	1	1. Εξαγωγέας (όνομα και διεύθυνση)	2. Αριθμός ΑΔΕΙΑΣ: Έκδοση: ημερομηνία _____ τόπος: _____	
			3. Απλουστευμένη διαδικασία άδειας εξαγωγής ΝΑΙ /ΟΧΙ	
			4. Περίοδος ισχύος: Έναρξη: _____ Λήξη: _____	
		5. Εισαγωγέας της χώρας προορισμού (όνομα και διεύθυνση) Αριθ. άδειας εισαγωγής	6. (Συμπληρώνεται από την εκδίδουσα αρχή) Εκδίδουσα αρχή (όνομα, διεύθυνση, τηλέφωνο, φαξ, e-mail)	
		7. Άλλη(ες) εταιρεία(ες)/(όνομα και διεύθυνση)	8. Τελωνείο στο οποίο θα γίνει η τελωνειακή διασάφηση (όνομα και διεύθυνση)	
		9. Τελικός παραλήπτης (όνομα και διεύθυνση)	10. Σημείο εξόδου	11. Σημείο εισόδου στη χώρα εισαγωγής
			12. Μεταφορικά μέσα	13. Διαδρομή
		14α. Διαβαθμισμένη ουσία	15α. Κωδικός ΣΟ	16α. Καθ. βάρος
			17α. % στο μείγμα	18α. Αριθμός τιμολογίου
	1	14β. Διαβαθμισμένη ουσία	15β. Κωδικός ΣΟ	16β. Καθ. βάρος
		17β. % στο μείγμα	18β. Αριθμός τιμολογίου	
	19. Δήλωση του αιτούντος Όνομα: _____ Εκπροσώπων: _____ (Αιτών) Υπογραφή: _____ Ημερομηνία _____	20. (Συμπληρώνεται από το τελωνείο στο οποίο υποβάλλεται η διασάφηση εξαγωγής, εκτός αν εφαρμόζεται η απλουστευμένη διαδικασία άδειας εξαγωγής) Αριθμός της τελωνειακής διασάφησης _____ Σφραγίδα		
	21. (Συμπληρώνεται από την εκδίδουσα αρχή, εκτός αν εφαρμόζεται η απλουστευμένη διαδικασία άδειας εξαγωγής) Λείπουν ακόμη πληροφορίες για τη θέση 18: ΝΑΙ/ΟΧΙ Λείπουν ακόμη πληροφορίες για τις θέσεις 7, 8, 10-13 ΝΑΙ/ΟΧΙ Υπογραφή: _____ Ιδιότητα: _____ Ημερομηνία _____ Σφραγίδα	22. ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ ΕΞΟΔΟΥ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚ (Συμπληρώνεται από τις αρμόδιες αρχές στο σημείο εξόδου από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας εκτός αν εφαρμόζεται η απλουστευμένη διαδικασία άδειας εξαγωγής) Ημερομηνία εξόδου: _____ Υπογραφή υπαλλήλου: _____ Ιδιότητα: _____ Τόπος: _____ Ημερομηνία _____ Σφραγίδα		

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΕΞΑΓΩΓΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ

ΠΡΟΔΡΟΜΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΝΑΡΚΩΤΙΚΩΝ — ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 111/205

ΑΔΕΙΑ ΕΞΑΓΩΓΗΣ

ΑΝΤΙΤΥΠΟ ΠΟΥ ΤΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΜΕΧΡΙ ΤΟ ΣΗΜΕΙΟ ΕΞΟΔΟΥ (*)	2	1. Εξαγωγέας (όνομα και διεύθυνση)	2. Αριθμός ΑΔΕΙΑΣ: Έκδοση: ημερομηνία _____ τόπος: _____	
			3. Απλουστευμένη διαδικασία άδειας εξαγωγής ΝΑΙ/ΟΧΙ	
			4. Περίοδος ισχύος: Έναρξη: _____ Λήξη: _____	
		5. Εισαγωγέας της χώρας προορισμού (όνομα και διεύθυνση) Αριθ. άδειας εισαγωγής	6. (Συμπληρώνεται από την εκδίδουσα αρχή) Εκδίδουσα αρχή (όνομα, διεύθυνση, τηλέφωνο, φαξ, e-mail)	
		7. Άλλη(ες) επιχείρηση(εις)/(όνομα και διεύθυνση)	8. Τελωνείο στο οποίο θα γίνει η τελωνειακή διασάφηση (όνομα και διεύθυνση)	
		9. Τελικός παραλήπτης (όνομα και διεύθυνση)	10. Σημείο εξόδου	11. Σημείο εισόδου στη χώρα εισαγωγής
			12. Μεταφορικά μέσα	13. Διαδρομή
		14α. Διαβαθμισμένη ουσία	15α. Κωδικός ΣΟ	
			16α. Καθ. βάρος	
			17α. % στο μείγμα	
	18α. Αριθμός τιμολογίου			
	14β. Διαβαθμισμένη ουσία	15β. Κωδικός ΣΟ		
		16β. Καθ. βάρος		
		17β. % στο μείγμα		
		18β. Αριθμός τιμολογίου		
	19. Δήλωση του αιτούντος Όνομα: _____ Εκπροσώπων: _____ (Αιτών) Υπογραφή: _____ Ημερομηνία _____	20. (Συμπληρώνεται από το τελωνείο στο οποίο υποβάλλεται η τελωνειακή διασάφηση, εκτός αν εφαρμόζεται η απλουστευμένη διαδικασία άδειας εξαγωγής) Αριθμός της τελωνειακής διασάφησης _____ Σφραγίδα _____		
	21. (Συμπληρώνεται από την εκδίδουσα αρχή, εκτός αν εφαρμόζεται η απλουστευμένη διαδικασία άδειας εξαγωγής) Λείπουν ακόμη πληροφορίες για τη θέση 18: ΝΑΙ/ΟΧΙ Λείπουν ακόμη πληροφορίες για τις θέσεις 7, 8, 10-13 ΝΑΙ/ΟΧΙ Υπογραφή: _____ Ιδιότητα: _____ Ημερομηνία _____ Σφραγίδα _____	22. ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ ΕΞΟΔΟΥ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚ (Συμπληρώνεται από τις αρμόδιες αρχές στο σημείο εξόδου από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας εκτός αν εφαρμόζεται η απλουστευμένη διαδικασία άδειας εξαγωγής) Ημερομηνία εξόδου: _____ Υπογραφή υπαλλήλου: _____ Ιδιότητα: _____ Τόπος: _____ Ημερομηνία _____ Σφραγίδα _____		

(*) Εκτός αν χρησιμοποιείται η απλουστευμένη διαδικασία άδειας εξαγωγής.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΕΞΑΓΩΓΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ

ΠΡΟΔΡΟΜΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΝΑΡΚΩΤΙΚΩΝ — ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 111/2005

ΑΔΕΙΑ ΕΞΑΓΩΓΗΣ

ΑΝΤΙΓΥΠΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΛΕΥΕΙ ΤΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΜΕΧΡΙ ΤΗ ΧΩΡΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ	3	1. Εξαγωγέας (όνομα και διεύθυνση)	2. Αριθμός ΑΔΕΙΑΣ:		
			Έκδοση: ημερομηνία _____ τόπος: _____		
			3. Απλουστευμένη διαδικασία άδειας εξαγωγής ΝΑΙ /ΟΧΙ		
			4. Περίοδος ισχύος:	Έναρξη:	Λήξη:
		5. Εισαγωγέας της χώρας προορισμού (όνομα και διεύθυνση)	6. (Συμπληρώνεται από την εκδίδουσα αρχή) Εκδίδουσα αρχή (όνομα, διεύθυνση, τηλέφωνο, φαξ, e-mail)		
		Αριθ. άδειας εισαγωγής			
		7. Άλλη(ες) εταιρεία(ες)/(όνομα και διεύθυνση)	8. Τελωνείο στο οποίο θα γίνει η τελωνειακή διασάφηση (όνομα και διεύθυνση)		
		9. Τελικός παραλήπτης (όνομα και διεύθυνση)	10. Σημείο εξόδου	11. Σημείο εισόδου στη χώρα εισαγωγής	
			12. Μεταφορικά μέσα	13. Διαδρομή	
		14α. Διαβαθμισμένη ουσία	15α. Κωδικός ΣΟ		
		16α. Καθ. βάρος			
		17α. % στο μείγμα			
		18α. Αριθμός τιμολογίου			
3	14β. Διαβαθμισμένη ουσία	15β. Κωδικός ΣΟ			
		16β. Καθ. βάρος			
		17β. % στο μείγμα			
		18β. Αριθμός τιμολογίου			
	19. Δήλωση του αιτούντος	20. (Συμπληρώνεται από το τελωνείο στο οποίο υποβάλλεται η διασάφηση εξαγωγής, εκτός αν εφαρμόζεται η απλουστευμένη διαδικασία άδειας εξαγωγής)			
	Όνομα: _____	Αριθμός της τελωνειακής διασάφησης _____			
	Εκπροσωπόν: _____ (Αιτών)	Σφραγίδα			
	Υπογραφή: _____ Ημερομηνία _____				
	21. (Συμπληρώνεται από την εκδίδουσα αρχή, εκτός αν εφαρμόζεται η απλουστευμένη διαδικασία άδειας εξαγωγής)	22. ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ ΕΞΟΔΟΥ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚ			
	Λείπουν ακόμη πληροφορίες για τη θέση 18: ΝΑΙ /ΟΧΙ	(Συμπληρώνεται από τις αρμόδιες αρχές στο σημείο εξόδου από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας εκτός αν εφαρμόζεται η απλουστευμένη διαδικασία άδειας εξαγωγής)			
	Λείπουν ακόμη πληροφορίες για τις θέσεις 7, 8, 10-13 ΝΑΙ /ΟΧΙ	Ημερομηνία εξόδου: _____			
	Υπογραφή: _____	Υπογραφή υπαλλήλου: _____			
	Ιδιότητα: _____	Ιδιότητα: _____ Τόπος: _____			
	Ημερομηνία _____ Σφραγίδα	Ημερομηνία _____ Σφραγίδα			

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΕΞΑΓΩΓΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ

ΠΡΟΔΡΟΜΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΝΑΡΚΩΤΙΚΩΝ — ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 111/2005

ΑΔΕΙΑ ΕΞΑΓΩΓΗΣ

ΑΝΤΙΤΥΠΟ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΞΑΓΩΓΕΑ	4	1. Εξαγωγέας (όνομα και διεύθυνση)	2. Αριθμός ΑΔΕΙΑΣ: Έκδοση: ημερομηνία _____ τόπος: _____	
			3. Απλουστευμένη διαδικασία άδειας εξαγωγής ΝΑΙ /ΟΧΙ	
			4. Περίοδος ισχύος: Έναρξη: _____ Λήξη: _____	
		5. Εισαγωγέας της χώρας προορισμού (όνομα και διεύθυνση) Αριθ. άδειας εισαγωγής	6. (Συμπληρώνεται από την εκδίδουσα αρχή) Εκδίδουσα αρχή (όνομα, διεύθυνση, τηλέφωνο, φαξ, e-mail)	
		7. Άλλη(ες) εταιρεία(ες)/(όνομα και διεύθυνση)	8. Τελωνείο στο οποίο θα γίνει η τελωνειακή διασάφηση (όνομα και διεύθυνση)	
		9. Τελικός παραλήπτης (όνομα και διεύθυνση)	10. Σημείο εξόδου	11. Σημείο εισόδου στη χώρα εισαγωγής
			12. Μεταφορικά μέσα	13. Διαδρομή
		14α. Διαβαθμισμένη ουσία	15α. Κωδικός ΣΟ	16α. Καθ. βάρος
			17α. % στο μείγμα	18α. Αριθμός τιμολογίου
	4	14β. Διαβαθμισμένη ουσία	15β. Κωδικός ΣΟ	16β. Καθ. βάρος
		17β. % στο μείγμα	18β. Αριθμός τιμολογίου	
	19. Δήλωση του αιτούντος Όνομα: _____ Εκπροσώπων: _____ (Αιτών) Υπογραφή: _____ Ημερομηνία _____	20. (Συμπληρώνεται από το τελωνείο στο οποίο υποβάλλεται η διασάφηση εξαγωγής, εκτός αν εφαρμόζεται η απλουστευμένη διαδικασία άδειας εξαγωγής) Αριθμός της τελωνειακής διασάφησης _____ Σφραγίδα		
	21. (Συμπληρώνεται από την εκδίδουσα αρχή, εκτός αν εφαρμόζεται η απλουστευμένη διαδικασία άδειας εξαγωγής) Λείπουν ακόμη πληροφορίες για τη θέση 18: ΝΑΙ/ΟΧΙ Λείπουν ακόμη πληροφορίες για τις θέσεις 7, 8, 10-13 ΝΑΙ/ΟΧΙ Υπογραφή: _____ Ιδιότητα: _____ Ημερομηνία _____ Σφραγίδα	22. ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ ΕΞΟΔΟΥ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚ (Συμπληρώνεται από τις αρμόδιες αρχές στο σημείο εξόδου από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας εκτός αν εφαρμόζεται η απλουστευμένη διαδικασία άδειας εξαγωγής) Ημερομηνία εξόδου: _____ Υπογραφή υπαλλήλου: _____ Ιδιότητα: _____ Τόπος: _____ Ημερομηνία _____ Σφραγίδα		

Σημειώσεις

I.

1. Η άδεια συμπληρώνεται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας· αν είναι χειρόγραφη, συμπληρώνεται με μελάνι και με κεφαλαία.
2. Οι θέσεις 1, 3, 5, 7, 9 έως 19 πρέπει να συμπληρωθούν από τον αιτούντα τη στιγμή υποβολής της αίτησης. Εντούτοις, οι πληροφορίες που ζητούνται στις θέσεις 7, 8 και 10 έως 13 και 18 μπορούν να παρασχεθούν σε μεταγενέστερο στάδιο, εφόσον δεν είναι γνωστές κατά τη στιγμή υποβολής της αίτησης. Σε αυτή την περίπτωση, οι πληροφορίες της θέσης 18 πρέπει να συμπληρωθούν το αργότερο κατά την κατάθεση της διασάφησης εξαγωγής και οι πληροφορίες των θέσεων 7, 8 και 10 έως 13 παρέχονται στις τελωνειακές ή άλλες αρμόδιες αρχές στο σημείο εξόδου από το κοινοτικό έδαφος το αργότερο πριν από τη φυσική αναχώρηση των προϊόντων.
3. Θέσεις 1, 5, 7 και 9: Να αναγράφεται πλήρη ονόματα και διευθύνσεις (τηλέφωνο, φαξ, e-mail, αν υπάρχει).
4. Θέση 5: Να αναγράφεται, όπου είναι απαραίτητο, τον αριθμό άδειας εισαγωγής του εισαγωγέα τρίτης χώρας (π.χ. «επιστολή μη έγερσης αντίρρησης», άδεια εισαγωγής, άλλη δήλωση της τρίτης χώρας προορισμού).
5. Θέση 7: Να αναγράφεται το πλήρες όνομα και διεύθυνση (τηλέφωνο, φαξ, e-mail, αν υπάρχει) όλων των άλλων επιχειρηματιών που συμμετέχουν στην εξαγωγή, όπως των μεταφορέων, των πρακτόρων, των εκτελωνιστών.
6. Θέση 9: Να αναγράφεται το πλήρες όνομα και διεύθυνση (τηλέφωνο, φαξ, e-mail, αν υπάρχει) του προσώπου ή της εταιρείας στην οποία παραδίδονται τα εμπορεύματα στη χώρα προορισμού (όχι κατ' ανάγκη του τελικού χρήστη).
7. Θέση 10: Να αναγράφεται, όπου είναι απαραίτητο, το όνομα του κράτους μέλους, του λιμένα, του αεροδρομίου ή του σημείου διέλευσης των συνόρων.
8. Θέση 11: Να αναγράφεται, όπου είναι απαραίτητο, το όνομα της χώρας, του λιμένα, του αεροδρομίου ή του σημείου διέλευσης των συνόρων.
9. Θέση 12: Να αναφέρετε όλα τα χρησιμοποιούμενα μεταφορικά μέσα (π.χ. φορτηγό, πλοίο, αεροπλάνο, σιδηρόδρομο κ.λπ.). Η θέση αυτή δεν συμπληρώνεται, αν η άδεια εξαγωγής καλύπτει περισσότερες πράξεις εξαγωγής.
10. Θέση 13: Να παράσχετε όσο το δυνατόν περισσότερες λεπτομέρειες όσον αφορά το δρομολόγιο που θα ακολουθηθεί.
11. Θέσεις 14α και 14β: Να αναγράφεται το όνομα της διαβαθμισμένης ουσίας, όπως αναφέρεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005 ή, στην περίπτωση μείγματος ή φυσικού προϊόντος, το όνομα και τον οκταψήφιο κωδικό ΣΟ του μείγματος ή του φυσικού προϊόντος.
12. Θέσεις 14α και 14β: Να προσδιορίσετε με ακρίβεια τη συσκευασία και τις ουσίες (π.χ. 2 δοχεία των πέντε λίτρων το καθένα). Σε περίπτωση μείγματος, φυσικού προϊόντος ή παρασκευάσματος, να αναγράφεται τη συγκεκριμένη εμπορική ονομασία.
13. Θέσεις 15α και 15β: Να αναγράφεται τον οκταψήφιο κωδικό ΣΟ της διαβαθμισμένης ουσίας, όπως αναφέρεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005.
14. Θέση 19:
 - Να αναγράφεται, με κεφαλαία, το όνομα του αιτούντος ή, όπου είναι απαραίτητο, του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του που υπογράφει την αίτηση.
 - Η υπογραφή του αιτούντος ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του, σύμφωνα με τις προβλεπόμενες από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος διαδικασίες, σημαίνει ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο δηλώνει ότι όλες οι θέσεις της αίτησης είναι πλήρεις και ακριβείς. Με την επιφύλαξη της ενδεχόμενης εφαρμογής ποινικών διατάξεων, η δήλωση αυτή ισοδυναμεί με ανάληψη ευθύνης, σύμφωνα με τις διατάξεις που ισχύουν στα κράτη χώρες μέλη, όσον αφορά:
 - την ακρίβεια των στοιχείων της δήλωσης,
 - τη γνησιότητα κάθε συνημμένου εγγράφου,
 - την τήρηση όλων των υποχρεώσεων που συνδέονται με την εξαγωγή διαβαθμισμένων ουσιών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005.
 - Οι άδειες που εκδίδονται με μηχανογραφικά μέσα δεν πρέπει να φέρουν κατ' ανάγκη την υπογραφή του αιτούντος σ' αυτή τη θέση, εφόσον η σχετική αίτηση φέρει τέτοια υπογραφή.

II. (Απλουστευμένη διαδικασία άδειας εξαγωγής)

1. Στην περίπτωση απλουστευμένης διαδικασίας άδειας εξαγωγής, δεν χρειάζεται να συμπληρώνονται οι θέσεις 7 έως 13 και 18.
2. Στο πίσω μέρος του αντιτύπου αριθ. 2, οι θέσεις 24 έως 27 πρέπει να συμπληρώνονται για κάθε εξαγωγή.
3. Θέση 23: Να αναγράφεται την επιτρεπόμενη μέγιστη ποσότητα και το καθαρό βάρος.

Στήλη 24: Να αναγράφεται τη διαθέσιμη ποσότητα στο μέρος 1 και την ποσότητα της μερικής εξαγόμενης ποσότητας στο μέρος 2.

Στήλη 25: Να αναγράφεται τη μερική εξαγόμενη ποσότητα ολογράφως.

Θέση 26: Αριθμός και ημερομηνία της τελωνειακής διασάφησης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ

ΠΡΟΔΡΟΜΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΝΑΡΚΩΤΙΚΩΝ — ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 111/2005

ΑΔΕΙΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

ΑΝΤΙΤΥΠΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΔΙΔΟΥΣΑ ΑΡΧΗ	1	1. Εισαγωγέας (όνομα και διεύθυνση)	2. ΑΔΕΙΑ Αριθμός: _____ Έκδοση: ημερομηνία _____ τόπος: _____
		4. Εξαγωγέας (όνομα και διεύθυνση)	3. Περίοδος ισχύος: Έναρξη: _____ Λήξη: _____
		6. Άλλη(ες) επιχείρηση(εις)/(όνομα και διεύθυνση)	5. (Συμπληρώνεται από την εκδίδουσα αρχή) Εκδίδουσα αρχή (όνομα, διεύθυνση, τηλέφωνο, φαξ, e-mail του αρμόδιου υπαλλήλου)
		8. Τελικός παραλήπτης (όνομα και διεύθυνση)	7. Αρμόδια αρχή της χώρας εξαγωγής
		11α. Διαβαθμισμένη ουσία	9. Σημείο εισόδου στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας
			10. Μέθοδοι/Μεταφορικά μέσα
			12α. Κωδικός ΣΟ
			13α. Καθ. βάρος
			14α. % στο μείγμα
		1	
		11β. Διαβαθμισμένη ουσία	12β. Κωδικός ΣΟ
			13β. Καθ. βάρος
			14β. % στο μείγμα
			15β. Αριθμός τιμολογίου
		16. Δήλωση του απούοντος Όνομα: _____ Εκπροσωπών: _____ (Αιτών) Υπογραφή: _____ Ημερομηνία _____	
		17. (Συμπληρώνεται από την εκδίδουσα αρχή) Λείπουν ακόμη πληροφορίες για τις θέσεις 7, 9, 10 ΝΑΙ.../ΟΧΙ... Υπογραφή: _____ Ιδιότητα: _____ Ημερομηνία _____ Σφραγίδα:	18. (Συμπληρώνεται από το τελωνείο στην Κοινότητα) Τελωνειακός κωδικός _____ (δήλωση παραγωγής στο καθεστώς ή κωδικός της εγκεκριμένης τελωνειακής μεταχείρισης ή χρήσης) Υπογραφή υπαλλήλου: _____ Ιδιότητα: _____ Τόπος: _____ Ημερομηνία: _____ Σφραγίδα:

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ

ΠΡΟΔΡΟΜΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΝΑΡΚΩΤΙΚΩΝ — ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 111/2005

ΑΔΕΙΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

ΑΝΤΙΓΥΠΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΡΜΟΔΙΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ	2	1. Εισαγωγέας (όνομα και διεύθυνση)	2. ΑΔΕΙΑ Αριθμός: _____ Έκδοση: ημερομηνία _____ τόπος: _____
		4. Εξαγωγέας (όνομα και διεύθυνση)	3. Περίοδος ισχύος: Έναρξη: _____ Λήξη: _____
		6. Άλλη(ες) επιχείρηση(εις)/(όνομα και διεύθυνση)	5. (Συμπληρώνεται από την εκδίδουσα αρχή) Εκδίδουσα αρχή (όνομα, διεύθυνση, τηλέφωνο, φαξ, e-mail του αρμόδιου υπαλλήλου)
		8. Τελικός παραλήπτης (όνομα και διεύθυνση)	7. Αρμόδια αρχή της χώρας εξαγωγής
		11α. Διαβαθμισμένη ουσία	9. Σημείο εισόδου στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας
			10. Μέθοδοι/Μεταφορικά μέσα
			12α. Κωδικός ΣΟ
			13α. Καθ. βάρος
			14α. % στο μείγμα
	2		15α. Αριθμός τιμολογίου
		11β. Διαβαθμισμένη ουσία	12β. Κωδικός ΣΟ
			13β. Καθ. βάρος
			14β. % στο μείγμα
			15β. Αριθμός τιμολογίου
		16. Δήλωση του αιτούντος Όνομα: _____ Εκπροσώπων: _____ (Αιτών) Υπογραφή: _____ Ημερομηνία _____	
		17. (Συμπληρώνεται από την εκδίδουσα αρχή) Λείπουν ακόμη πληροφορίες για τις θέσεις 7, 9, 10 ΝΑΙ.../ΟΧΙ... Υπογραφή: _____ Ιδιότητα: _____ Ημερομηνία _____ Σφραγίδα:	18. (Συμπληρώνεται από το τελωνείο στην Κοινότητα) Τελωνειακός κωδικός _____ (δήλωση υπαγωγής στο καθεστώς ή κωδικός της εγκεκριμένης τελωνειακής μεταχείρισης ή χρήσης) Υπογραφή υπαλλήλου: _____ Ιδιότητα: _____ Τόπος: _____ Ημερομηνία: _____ Σφραγίδα:

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ

ΠΡΟΔΡΟΜΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΝΑΡΚΩΤΙΚΩΝ — ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 111/2005

ΑΔΕΙΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

ΑΝΤΙΤΥΠΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΤΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ	3	1. Εισαγωγέας (όνομα και διεύθυνση)	2. ΑΔΕΙΑ Αριθμός _____ Έκδοση: ημερομηνία _____ τόπος: _____
		4. Εξαγωγέας (όνομα και διεύθυνση)	3. Περίοδος ισχύος: Έναρξη: _____ Λήξη: _____
		6. Άλλη(ες) επιχείρηση(εις)/(όνομα και διεύθυνση)	5. (Συμπληρώνεται από την εκδίδουσα αρχή) Εκδίδουσα αρχή (όνομα, διεύθυνση, τηλέφωνο, φαξ, e-mail του αρμόδιου υπαλλήλου)
		8. Τελικός παραλήπτης (όνομα και διεύθυνση)	7. Αρμόδια αρχή της χώρας εξαγωγής
			9. Σημείο εισόδου στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας
			10. Μέθοδοι/Μεταφορικά μέσα
		11α. Διαβαθμισμένη ουσία	12α. Κωδικός ΣΟ
			13α. Καθ. βάρος
			14α. % στο μείγμα
		3	
		11β. Διαβαθμισμένη ουσία	12β. Κωδικός ΣΟ
			13β. Καθ. βάρος
			14β. % στο μείγμα
			15β. Αριθμός τιμολογίου
		16. Δήλωση του αιτούντος Όνομα: _____ Εκπροσώπων: _____ (Αιτών) Υπογραφή: _____ Ημερομηνία _____	
		17. (Συμπληρώνεται από την εκδίδουσα αρχή) Λείπουν ακόμη πληροφορίες για τις θέσεις 7, 9, 10 ΝΑΙ.../ΟΧΙ... Υπογραφή: _____ Ιδιότητα: _____ Ημερομηνία _____ Σφραγίδα:	18. (Συμπληρώνεται από το τελωνείο στην Κοινότητα) Τελωνειακός κωδικός _____ (δήλωση παραγωγής στο καθεστώς ή κωδικός της εγκεκριμένης τελωνειακής μεταχείρισης ή χρήσης) Υπογραφή υπαλλήλου: _____ Ιδιότητα: _____ Τόπος: _____ Ημερομηνία: _____ Σφραγίδα:

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ

ΠΡΟΔΡΟΜΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΝΑΡΚΩΤΙΚΩΝ — ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 111/2005

ΑΔΕΙΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

ΑΝΤΙΤΥΠΟ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΙΣΑΓΩΓΕΑ	4	1. Εισαγωγέας (όνομα και διεύθυνση)	2. ΑΔΕΙΑ Αριθμός: _____ Έκδοση: ημερομηνία _____ τόπος: _____
			3. Περίοδος ισχύος: Έναρξη: _____ Λήξη: _____
		4. Εξαγωγέας (όνομα και διεύθυνση)	5. (Συμπληρώνεται από την εκδίδουσα αρχή) Εκδίδουσα αρχή (όνομα, διεύθυνση, τηλέφωνο, φαξ, e-mail του αρμόδιου υπαλλήλου)
		6. Άλλη(ες) επιχείρηση(εις)/(όνομα και διεύθυνση)	7. Αρμόδια αρχή της χώρας εξαγωγής
		8. Τελικός παραλήπτης (όνομα και διεύθυνση)	9. Σημείο εισόδου στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας
			10. Μέθοδοι/Μεταφορικά μέσα
		11α. Διαβαθμισμένη ουσία	12α. Κωδικός ΣΟ
			13α. Καθ. βάρος
			14α. % στο μείγμα
	4		15α. Αριθμός τιμολογίου
	11β. Διαβαθμισμένη ουσία	12β. Κωδικός ΣΟ	
		13β. Καθ. βάρος	
		14β. % στο μείγμα	
		15β. Αριθμός τιμολογίου	
	16. Δήλωση του απούοντος Όνομα: _____ Εκπροσώπων: _____ (Αιτών) Υπογραφή: _____ Ημερομηνία _____		
	17. (Συμπληρώνεται από την εκδίδουσα αρχή) Δείπουν ακόμη πληροφορίες για τις θέσεις 7, 9, 10 ΝΑΙ..../ΟΧΙ.... Υπογραφή: _____ Ιδιότητα: _____ Ημερομηνία _____ Σφραγίδα:	18. (Συμπληρώνεται από το τελωνείο στην Κοινότητα) Τελωνειακός κωδικός _____ (δήλωση υπαγωγής στο καθεστώς ή κωδικός της εγκεκριμένης τελωνειακής μεταχείρισης ή χρήσης) Υπογραφή υπαλλήλου: _____ Ιδιότητα: _____ Τόπος: _____ Ημερομηνία: _____ Σφραγίδα:	

Σημειώσεις

1. Η άδεια συμπληρώνεται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας. Αν αυτή είναι χειρόγραφη, πρέπει να συμπληρώνεται με μελάνι και με κεφαλαία.
2. Οι θέσεις 1, 4, 6, 8 και 11 έως 16 πρέπει να συμπληρωθούν από τον αιτούντα τη στιγμή υποβολής της αίτησης. Εντούτοις, οι πληροφορίες που ζητούνται στις θέσεις 7, 9 και 10 και 15 μπορούν να παρασχεθούν σε μεταγενέστερο στάδιο. Σε αυτή την περίπτωση, οι πληροφορίες αυτές πρέπει να συμπληρωθούν το αργότερο κατά την εισαγωγή των προϊόντων στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.
3. Θέσεις 1, 4: Να αναγράφεται πλήρη ονόματα και διευθύνσεις (τηλέφωνο, φαξ και e-mail, αν υπάρχει).
4. Θέση 6: Να αναγράφεται το πλήρες όνομα και τη διεύθυνση (τηλέφωνο, φαξ και e-mail, αν υπάρχει) όλων των επιχειρηματιών που συμμετέχουν στην εισαγωγή, όπως των μεταφορέων, των πρακτόρων, των εκτελωνιστών.
5. Θέση 8: Να αναγράφεται το πλήρες όνομα και τη διεύθυνση του τελικού παραλήπτη. Ο τελικός παραλήπτης μπορεί να είναι ο ίδιος με τον εισαγωγέα.
6. Θέση 7: Να αναγράφεται το όνομα και τη διεύθυνση (τηλέφωνο, φαξ και e-mail, αν υπάρχει) των αρχών της τρίτης χώρας.
7. Θέση 9: Να αναγράφεται το όνομα του κράτους μέλους και του λιμένα, του αεροδρομίου ή του σημείου διέλευσης των συνόρων.
8. Θέση 10: Να αναφέρετε όλα τα χρησιμοποιούμενα μεταφορικά μέσα (π.χ. φορτηγό, πλοίο, αεροπλάνο, σιδηρόδρομο κ.λπ.).
9. Θέσεις 11α, 11β: Να αναγράφεται το όνομα της διαβαθμισμένης ουσίας, όπως αναφέρεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005 ή, στην περίπτωση μείγματος ή φυσικού προϊόντος, το όνομα και τον οκταψήφιο κωδικό ΣΟ του μείγματος ή του φυσικού προϊόντος.
10. Θέσεις 11α, 11β: Να προσδιορίσετε με ακρίβεια τη συσκευασία και τις ουσίες (π.χ. 2 δοχεία των πέντε λίτρων το καθένα). Σε περίπτωση μείγματος, φυσικού προϊόντος ή παρασκευάσματος, να αναγράφεται τη συγκεκριμένη εμπορική ονομασία.
11. Θέσεις 12α, 12β: Να αναγράφεται τον οκταψήφιο κωδικό ΣΟ της διαβαθμισμένης ουσίας, όπως αναφέρεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/2005.
12. Θέση 16:
 - Να αναγράφεται, με κεφαλαία, το όνομα του αιτούντος ή, όπου είναι απαραίτητο, του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του, ο οποίος υπογράφει την αίτηση.
 - Η υπογραφή του αιτούντος ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του, σύμφωνα με τις προβλεπόμενες από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος διαδικασίες, σημαίνει ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο δηλώνει ότι όλες οι θέσεις της αίτησης είναι πλήρεις και ακριβείς. Με την επιφύλαξη της ενδεχόμενης εφαρμογής ποινικών διατάξεων, η δήλωση αυτή ισοδυναμεί με ανάληψη ευθύνης, σύμφωνα με τις διατάξεις που ισχύουν στα κράτη μέλη όσον αφορά:
 - την ακρίβεια των παρεχομένων πληροφοριών,
 - τη γνησιότητα κάθε συνημμένου εγγράφου,
 - την τήρηση όλων των άλλων υποχρεώσεων.
 - Οι άδειες που εκδίδονται με μηχανογραφικά μέσα δεν πρέπει κατ' ανάγκη να φέρουν την υπογραφή του αιτούντος σ' αυτή τη θέση, εφόσον η ίδια η αίτηση φέρει τη σχετική υπογραφή.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1278/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Αυγούστου 2005

που τροποποιεί για πενήκοστή φορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001 του Συμβουλίου για την απαγόρευση της εξαγωγής ορισμένων αγαθών και υπηρεσιών στο Αφγανιστάν, την ενίσχυση της απαγόρευσης πτήσεων και την παράταση της δέσμευσης κεφαλαίων και άλλων οικονομικών πόρων όσον αφορά τους Ταλιμπάν του Αφγανιστάν⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1, πρώτη περίπτωση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 απαριθμεί τα πρόσωπα, τις ομάδες και τις οντότητες που αφορά η βάση του εν λόγω κανονισμού δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων.

- (2) Στις 29 Ιουλίου 2005, η επιτροπή κυρώσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών αποφάσισε να τροποποιήσει τον κατάλογο προσώπων, ομάδων και οντοτήτων που αφορά η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων. Το παράρτημα Ι πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως.

- (3) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τεθεί αμέσως σε ισχύ, ώστε να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που προβλέπονται σ' αυτόν,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Αυγούστου 2005

Για την Επιτροπή
Eneko LANDÁBURU
Γενικός Διευθυντής Εξωτερικών Σχέσεων

⁽¹⁾ ΕΕ L 139 της 29.5.2002, σ. 9· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1264/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 29).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 τροποποιείται ως εξής:

Οι παρακάτω εγγραφές προστίθενται στον κατάλογο με τίτλο «Φυσικά πρόσωπα»:

- 1) Faycal Boughanemi (γνωστός και ως Faical Boughanmi). Διεύθυνση: viale Cambonino, 5/B — Cremona, Ιταλία. Ημερομηνία γεννήσεως: 28.10.1966. Τόπος γεννήσεως: Τύνιδα, Τυνησία. Υπηκοότητα: Τυνησιακή. Άλλες πληροφορίες: Αριθμός ιταλικού φορολογικού μητρώου BGFHCL66R28Z352G.
- 2) Ahmed El Bouhali (γνωστός και ως Abu Katada). Διεύθυνση: vicolo S. Rocco, 10 — Casalbuttano (Cremona), Ιταλία. Ημερομηνία γεννήσεως: 31.5.1963. Τόπος γεννήσεως: Sidi Kacem, Μαρόκο. Υπηκοότητα: Μαροκινή. Άλλες πληροφορίες: Αριθμός ιταλικού φορολογικού μητρώου LBHHMD63E31Z330M.
- 3) Abdelkader Laagoub. Διεύθυνση: via Europa, 4 — Paderno Ponchielli (Cremona), Ιταλία. Ημερομηνία γεννήσεως: 23.4.1966. Τόπος γεννήσεως: Καζαμπλάνκα, Μαρόκο. Υπηκοότητα: Μαροκινή. Άλλες πληροφορίες: Αριθμός ιταλικού φορολογικού μητρώου LGBBLK66D23Z330U.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1279/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Αυγούστου 2005

για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που εφαρμόζονται από τις
3 Αυγούστου 2005

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996 περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1150/2005 ⁽³⁾.

- (2) Το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 προβλέπει ότι αν κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής του, ο μέσος όρος των υπολογιζομένων δασμών κατά την εισαγωγή αποκλίνει κατά 5 ευρώ ανά τόνο του καθορισμένου δασμού, επέρχεται αντίστοιχη προσαρμογή. Υπήρξε η εν λόγω απόκλιση. Πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1150/2005,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1150/2005 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Αυγούστου 2005.

Εφαρμόζεται από τις 3 Αυγούστου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Αυγούστου 2005.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 29.9.2003, σ. 78.

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1110/2003 (ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 12).

⁽³⁾ ΕΕ L 185 της 16.7.2005, σ. 24.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 που εφαρμόζονται από την 3η Αυγούστου 2005

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή ⁽¹⁾ (σε EUR/τόνο)
1001 10 00	Στάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	0,00
1001 90 91	Στάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά	0,00
ex 1001 90 99	Στάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 00 00	Σίκαλη	37,12
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	61,60
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽²⁾	61,60
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	42,11

⁽¹⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 EUR/t εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,

— 2 EUR/t εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στην Εσθονία, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

⁽²⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 24 EUR/t όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

περίοδος από τις 29.7.2005-1.8.2005

1) Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2	YC3	HAD2	μέσης ποιότητας (*)	χαμηλής ποιότητας (**)	US barley 2
Τιμή (EUR/t)	120,54 (***)	75,83	173,01	163,01	143,01	94,14
Πριμοδότηση για τον Κόλπο (EUR/t)	—	9,68	—			—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες (EUR/t)	24,66	—	—			—

(*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(**) Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(***) Θετική πριμοδότηση 14 EUR/t ενσωματωμένη [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

2) Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού–Rotterdam: 14,91 EUR/t. Μεγάλες Λίμνες–Rotterdam: 25,77 EUR/t.

3) Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

ΑΠΟΦΑΣΗ 2005/593/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Ιουλίου 2005

για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Χιλής σχετικά με τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Χιλής στη στρατιωτική επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (Επιχείρηση Althea)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 24,

τη σύσταση της Προεδρίας,

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Χιλής σχετικά με τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Χιλής στη στρατιωτική επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (επιχείρηση Althea), εγκρίνεται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο 2

(1) Στις 12 Ιουλίου 2004, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή δράση 2004/570/ΚΕΠΠΑ για τη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη⁽¹⁾.

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία δεσμεύοντας την Ευρωπαϊκή Ένωση.

(2) Το άρθρο 11 παράγραφος 3 της εν λόγω κοινής δράσης προβλέπει ότι οι λεπτομέρειες των ρυθμίσεων για τη συμμετοχή τρίτων κρατών καθορίζονται βάσει συμφωνίας σύμφωνα με το άρθρο 24 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της έκδοσής της.

(3) Σύμφωνα με την εξουσιοδότηση που έλαβε από το Συμβούλιο στις 13 Σεπτεμβρίου 2004, η Προεδρία, επικουρούμενη από τον Γενικό Γραμματέα/Υπατο Εκπρόσωπο, διαπραγματεύθηκε συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Χιλής σχετικά με τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Χιλής στη στρατιωτική επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (επιχείρηση Althea).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 2005.

(4) Η συμφωνία θα πρέπει να εγκριθεί,

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. STRAW

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 28.7.2004, σ. 10.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Χιλής σχετικά με τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Χιλής στην επιχείρηση στρατιωτικής διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (Επιχείρηση *Althea*)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ (ΕΕ),

αφενός και

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΧΙΛΗΣ

αφετέρου,

καλούμενες εφεξής τα «μέρη»,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ:

- την έγκριση της απόφασης 1575(2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 22ας Νοεμβρίου 2004 για την ίδρυση της EUFOR,
- τη θέσπιση από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης της κοινής δράσης 2004/570/ΚΕΠΠΑ της 12ης Ιουλίου 2004, για τη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη ⁽¹⁾,
- την πρόσκληση προς τη Δημοκρατία της Χιλής να συμμετάσχει στην επιχείρηση της οποίας ηγείται η Ευρωπαϊκή Ένωση,
- την επιτυχή ολοκλήρωση της διαδικασίας συγκρότησης δυνάμεων και τη σύσταση του διοικητή επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της στρατιωτικής επιτροπής της Ευρωπαϊκής Ένωσης να συμφωνηθεί η συμμετοχή δυνάμεων της Δημοκρατίας της Χιλής στην επιχείρηση της οποίας ηγείται η Ευρωπαϊκή Ένωση,
- την απόφαση ΒiH/1/2004 ⁽²⁾ της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας, της 21ης Σεπτεμβρίου 2004, όσον αφορά την αποδοχή της συνεισφοράς της Δημοκρατίας της Χιλής στη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη,
- την απόφαση ΒiH /3/2004 της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας, της 29ης Σεπτεμβρίου 2004, σχετικά με τη σύσταση της επιτροπής συνεισφερόντων για τη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη ⁽³⁾.

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:

Άρθρο 1

Συμμετοχή στην επιχείρηση

1. Η Δημοκρατία της Χιλής συμμετέχει στην κοινή δράση 2004/570/ΚΕΠΠΑ, της 12ης Ιουλίου 2004, για τη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη καθώς και σε οποιαδήποτε κοινή δράση ή απόφαση με την οποία το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφασίζει την παράταση της επιχείρησης στρατιωτικής διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας και τυχόν απαιτούμενες εκτελεστικές ρυθμίσεις.

2. Η συνεισφορά της Δημοκρατίας της Χιλής στην επιχείρηση στρατιωτικής διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ισχύει υπό την επιφύλαξη της αυτονομίας λήψης αποφάσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 28.7.2004, σ. 10.

⁽²⁾ ΕΕ L 324 της 27.10.2004, σ. 20.

⁽³⁾ ΕΕ L 325 της 28.10.2004, σ. 64· απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση ΒiH/5/2004 (ΕΕ L 357 της 2.12.2004, σ. 39).

3. Η Δημοκρατία της Χιλής εξασφαλίζει ότι οι δυνάμεις και το προσωπικό της που συμμετέχουν στην επιχείρηση στρατιωτικής διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης εκτελούν την αποστολή τους σύμφωνα με:

— την κοινή δράση 2004/570/ΚΕΠΠΑ και τις πιθανές μεταγενέστερες τροποποιήσεις της,

— το σχέδιο επιχειρήσεων,

— τα μέτρα εφαρμογής.

4. Οι δυνάμεις και το προσωπικό που αποσπώνται από τη Δημοκρατία της Χιλής στην επιχείρηση εκτελούν τα καθήκοντά τους και συμπεριφέρονται με αποκλειστικό γνώμονα το συμφέρον της επιχείρησης στρατιωτικής διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με την επιφύλαξη του άρθρου 4 παράγραφος 1.

5. Η Δημοκρατία της Χιλής ενημερώνει εγκαίρως τον διοικητή επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για κάθε μεταβολή της συμμετοχής της στην επιχείρηση.

Άρθρο 2

Καθεστώς των δυνάμεων

1. Το καθεστώς των δυνάμεων και του προσωπικού τα οποία συνεισφέρει η Δημοκρατία της Χιλής στην επιχείρηση στρατιωτικής διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης διέπεται από τις διατάξεις της παραγράφου 12 της απόφασης 1575 (2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 22ας Νοεμβρίου 2004.

2. Το καθεστώς των δυνάμεων και του προσωπικού που τοποθετούνται σε αρχηγεία ή μονάδες διοικήσεως ευρισκόμενες εκτός της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης διέπεται από διακανονισμούς συμφωνούμενους μεταξύ των οικείων αρχηγείων ή μονάδων διοικήσεως και της Δημοκρατίας της Χιλής.

3. Με την επιφύλαξη των διατάξεων για το καθεστώς των δυνάμεων που μνημονεύονται στην παράγραφο 1, η Δημοκρατία της Χιλής ασκεί τη δικαιοδοσία της επί των δυνάμεων και του προσωπικού της που συμμετέχουν στην επιχείρηση στρατιωτικής διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

4. Εμπίπτει στην αρμοδιότητα της Δημοκρατίας της Χιλής να αντικρούει τυχόν αξιώσεις που συνδέονται με τη συμμετοχή στην επιχείρηση στρατιωτικής διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και οι οποίες εγείρονται από τις δυνάμεις και το προσωπικό της ή τις αφορούν. Εμπίπτει στην αρμοδιότητα της Δημοκρατίας της Χιλής να κινεί οποιαδήποτε διαδικασία, ιδίως ποινική ή πειθαρχική δίωξη, κατά μέλους των δυνάμεων και του προσωπικού της, σύμφωνα με τις νομοθετικές και κανονιστικές της διατάξεις.

5. Η Δημοκρατία της Χιλής αναλαμβάνει να προβεί σε δήλωση σχετικά με την παραίτηση από αξιώσεις έναντι οποιουδήποτε κράτους συμμετέχει στην επιχείρηση στρατιωτικής διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η δε δήλωση αυτή πραγματοποιείται κατά την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας.

6. Η Ευρωπαϊκή Ένωση αναλαμβάνει να εξασφαλίσει ότι τα κράτη μέλη θα προβούν σε δήλωση σχετικά με την παραίτηση από αξιώσεις, όσον αφορά τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Χιλής στην επιχείρηση στρατιωτικής διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η δε δήλωση αυτή πραγματοποιείται κατά την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 3

Διαβαθμισμένες πληροφορίες

1. Η Δημοκρατία της Χιλής λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι διαβαθμισμένες πληροφορίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης προστατεύονται σύμφωνα με τους κανονισμούς ασφαλείας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης που περιέχονται στην απόφαση 2001/264/EK του Συμβουλίου, της 19ης Μαρτίου 2001⁽¹⁾, και σύμφωνα με τις περαιτέρω οδηγίες που εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές, στις οποίες περιλαμβάνεται ο διοικητής επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 101 της 11.4.2001, σ. 1· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2004/194/EK (ΕΕ L 63 της 28.2.2004, σ. 48).

2. Εάν η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Δημοκρατία της Χιλής συμφωνούν συμφωνία σχετικά με τις διαδικασίες ασφαλείας για την ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών, οι διατάξεις της συμφωνίας αυτής εφαρμόζονται στα πλαίσια της επιχείρησης στρατιωτικής διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 4

Δομή διοίκησης

1. Το σύνολο των δυνάμεων και του προσωπικού που συμμετέχουν στην επιχείρηση στρατιωτικής διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ τελούν πλήρως υπό τη διοίκηση των εθνικών τους αρχών.

2. Οι εθνικές αρχές μεταβιβάζουν την επιχειρησιακή και τακτική διοίκηση και/ή έλεγχο των δυνάμεων και του προσωπικού τους στον διοικητή επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο διοικητής επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει το δικαίωμα μεταβίβασης των εξουσιών του.

3. Η Δημοκρατία της Χιλής έχει τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις, όσον αφορά την τρέχουσα διαχείριση της επιχείρησης, με τα συμμετέχοντα κράτη μέλη της ΕΕ.

4. Ο διοικητής επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί, ανά πάσα στιγμή, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη Δημοκρατία της Χιλής, να ζητήσει να αποσυρθεί η συνεισφορά της Δημοκρατίας της Χιλής.

5. Η Δημοκρατία της Χιλής διορίζει έναν ανώτερο στρατιωτικό αντιπρόσωπο (ΑΣΑ) για να εκπροσωπεί το εθνικό του σώμα στην επιχείρηση στρατιωτικής διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ΑΣΑ διαβουλεύεται με τον διοικητή επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης επί όλων των θεμάτων που επηρεάζουν την επιχείρηση και είναι υπεύθυνος για την καθημερινή πειθαρχία του σώματος.

Άρθρο 5

Χρηματοδοτικές πτυχές

1. Η Δημοκρατία της Χιλής αναλαμβάνει όλα τα έξοδα που συνεπάγεται η συμμετοχή της στην επιχείρηση, εκτός αν αυτά καλύπτονται από την κοινή χρηματοδότηση, όπως προβλέπουν οι νομικές πράξεις που μνημονεύονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας, καθώς και η απόφαση 2004/197/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 23ης Φεβρουαρίου 2004, για τη δημιουργία μηχανισμού διαχείρισης της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων των επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας⁽²⁾.

2. Σε περίπτωση θανάτου, τραυματισμού, απώλειας ή ζημίας φυσικών ή νομικών προσώπων από το κράτος ή τα κράτη όπου διεξάγεται η επιχείρηση, η Δημοκρατία της Χιλής, αν αποδεχθεί η ευθύνη της, καταβάλλει αποζημίωση, υπό τους όρους που προβλέπονται από τις διατάξεις του καθεστώτος των δυνάμεων του άρθρου 2 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας.

⁽²⁾ ΕΕ L 63 της 28.2.2004, σ. 68.

Άρθρο 6

Ρυθμίσεις για την εφαρμογή της συμφωνίας

Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης/Υπατος Εκπρόσωπος για την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφαλείας και οι αρμόδιες αρχές της Δημοκρατίας της Χιλής συνάπτουν κάθε αναγκαία τεχνική ή διοικητική συμφωνία για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 7

Αθέτηση

Σε περίπτωση που ένα μέρος δεν ανταποκρίνεται στις υποχρεώσεις του, όπως ορίζονται από τα προηγούμενα άρθρα, το άλλο μέρος έχει το δικαίωμα να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία με προειδοποίηση ενός μηνός.

Άρθρο 8

Ρύθμιση διαφορών

Διαφορές που αφορούν την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας ρυθμίζονται δια της διπλωματικής οδού μεταξύ των μερών.

Άρθρο 9

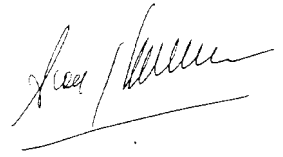
Έναρξη ισχύος

1. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του πρώτου μήνα από την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη γνωστοποίησαν μεταξύ τους την ολοκλήρωση των εσωτερικών διαδικασιών που είναι αναγκαίες για τον σκοπό αυτό.
2. Η παρούσα συμφωνία παραμένει σε ισχύ καθ' όσον διαρκεί η συνεισφορά της Δημοκρατίας της Χιλής στην επιχείρηση.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 25 Ιουλίου 2005 στην αγγλική γλώσσα σε τέσσερα αντίτυπα.

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

Για τη Δημοκρατία της Χιλής



ΔΗΛΩΣΕΙΣ**κατά το άρθρο 2 παράγραφοι 5 και 6****Δήλωση των κρατών μελών της ΕΕ:**

«Τα κράτη μέλη της ΕΕ, τα οποία εφαρμόζουν την κοινή δράση 2004/570/ΚΕΠΠΑ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της 12ης Ιουλίου 2004, για τη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, θα προσπαθήσουν, στον βαθμό που τους το επιτρέπει η εσωτερική έννομη τάξη τους, να παραιτηθούν κατά το δυνατόν από τις τυχόν αξιώσεις τους κατά της Δημοκρατίας της Χιλής για τον τραυματισμό ή θάνατο μελών του προσωπικού τους ή για ζημιές ή απώλειες περιουσιακών στοιχείων τους που χρησιμοποιούνται από την επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, εάν ο τραυματισμός, ο θάνατος, η ζημία ή η απώλεια:

- προκλήθηκε από μέλη του προσωπικού της Δημοκρατίας της Χιλής κατά την εκτέλεση καθηκόντων τυχόν σχετικών με την επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εξαιρουμένης της περίπτωσης βαρείας αμέλειας ή δόλου, ή
- ήταν αποτέλεσμα της χρήσης περιουσιακών στοιχείων της Δημοκρατίας της Χιλής, υπό τον όρο ότι τα περιουσιακά στοιχεία χρησιμοποιήθηκαν σε σχέση με την επιχείρηση, εξαιρουμένης της περίπτωσης βαρείας αμέλειας ή δόλου μελών του προσωπικού της επιχείρησης διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, από τη Δημοκρατία της Χιλής, τα οποία χρησιμοποιούν τα εν λόγω περιουσιακά στοιχεία».

Δήλωση της Δημοκρατίας της Χιλής:

«Η Δημοκρατία της Χιλής, η οποία εφαρμόζει την κοινή δράση 2004/570/ΚΕΠΠΑ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της 12ης Ιουλίου 2004, για τη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, θα προσπαθήσει, στον βαθμό που της το επιτρέπει η εσωτερική έννομη τάξη της, να παραιτηθεί κατά το δυνατόν από τις τυχόν αξιώσεις της κατά οποιουδήποτε άλλου κράτους που συμμετέχει στην επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για τον τραυματισμό ή θάνατο μελών του προσωπικού της ή για ζημιές ή απώλειες περιουσιακών στοιχείων της που χρησιμοποιούνται από την επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, εάν ο τραυματισμός, ο θάνατος, η ζημία ή η απώλεια:

- προκλήθηκε από μέλη του προσωπικού κατά την εκτέλεση καθηκόντων τους σχετικών με την επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εξαιρουμένης της περίπτωσης βαρείας αμέλειας ή δόλου, ή
 - ήταν αποτέλεσμα της χρήσης περιουσιακών στοιχείων των κρατών που συμμετέχουν στην επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, υπό τον όρο ότι τα περιουσιακά στοιχεία χρησιμοποιήθηκαν σε σχέση με την επιχείρηση, εξαιρουμένης της περίπτωσης βαρείας αμέλειας ή δόλου μελών του προσωπικού της επιχείρησης διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, τα οποία χρησιμοποιούν τα εν λόγω περιουσιακά στοιχεία».
-